

Diccionario Salmos

Ri Jetaq B'ix

A

Ab'aj ka' = molino para trigo (Salmos 141,7)

Achab'il = amigo (Salmos 145,10)

Achi'xinik = celos (Salmos 69,10)

Achi'l = amigo, prójimo (Salmos 15,3: rachi'l: su prójimo; 88,9).

Aj = caña (Salmos 10,8)

Ajaw = dueño (Salmos 12,6: qajaw: nuestro dueño)

Ajb'anal k'ax = malhechor, violento (Salmos 18,27)

Ajb'anal jach' = cosechador (Salmos 129,7)

Ajb'anal taq b'oj = alfarero (Salmos 2,9)

Ajtij che ri b'ix = maestro de coro (Salmos 4,1)

Ajb'ixonel = el que canta (Salmos 68,26)

Ajchaq'e' = el dueño (Salmos 24,7; 89,19; 95,5; 109,1)

Ajch'oj = guerrero (Salmos 27,3: e'ajch'ojab': guerreros)

Ajiltz'aqat = prójimo (Salmos 12,3)

Ajqajomanel = él que presta (Salmos 109,11)

Ajq'ojom = el músico, que toca algún instrumento (Salmos 68,26)

Ajsik = arriba (Salmos 33,13; 78,58; 148,1)

Ajtijil q'ayes = que come zacate (Salmos 106,20)

- Ajtzukul chikop = cazador de animales (Salmos 124,7)
- Ajyakal ja = constructor (Salmos 147,2)
- Ajyuk'unel = espía (Salmos 10,10)
- Ajz'aqal ja = constructor (Salmos 127,1)
- Ak'al = niño (Salmos 7,3: akalab': niños; 81,4: ak'al ik': nueva luna)
- Al = pesado (Salmos 38,5)
- Alab'om = muchachos, jóvenes (Salmos 78,31)
- Alamo = árbol que se mantiene cerca del agua (Salmos 137,2)
- Alitomab' = muchachas, señoritas (Salmos 68,26)
- Alkab'al = impuesto, tributo (Salmos 72,10)
- Amaja' = vino (Salmos 4,8)
- Amalo = mosca (Salmos 78,45)
- Amaq' = país, nación (Salmos 57,10; 94,10)
- Amaq'el = constantemente, siempre (Salmos 46,2; 49,9; 51,5)
- Aninaq = rápidamente (Salmos 30,6; 73,19)
- Aqanaj = pies en general, sin adjetivo posesivo (Salmos 58,8)
- Aq = cerdo (Salmos 80,14: aq rech juyub': cerdo del monte)
- Aq' = lengua (Salmos 10,7: raq': su lengua; 22:16: waq': mi lengua; 55,10; 140,4)
- Aq'ab' = de noche (Salmos 5,4)
- Aq'ab'il = por la mañana (Salmos 30,6; 88,14; 143,8)
- Aq'anoq = inmediatamente, después de... (Salmos 123,1)
- Aq'a'l = braza de fuego (Salmos 18,9)
- Asaqko'r = tórtola (Salmos 74,19)
- Asta'l = avispa (Salmos 118,12)

Asyar = látigo (Salmos 89,33)

Ati't = animal hembra (Salmos 22,1)

Awaj = animal (Salmos 8,8; 22,13; 50,10)

Awex = primeras siembras (Salmos 84,7)

Awonon = abeja (Salmos 19,11)

Awumal = preposición por ti. (Salmos 2,9)

B'

B'anal = hacedor de... (Salmos 4,2: at b'anal suk' chwech: tú me haces justicia)

B'anal tzij = calumniador (Salmos 5,7: eb'anal tzij: son calumniadores; 52,6.b'analalaj tzij: gran calumniador; adjetivo superlativo)

B'anoj = hechos (Salmos 118,15)

B'anom = hecho (Salmos 25,11; 119,65: ab'anom: tú has hecho, participio)

B'antajik = su forma de ser (Salmos 22,4: Tyoxlaj ab'antajik: Santo es tu forma de ser)

B'antajoq = que sea hecho (Salmos 9,20)

B'aq = hueso (Salmos 6,3: ri jetaq nub'aq: mis huesos)

B'aqit = encino (Salmos 28,9)

B'aq' = aguja (Salmo 10,8: ruk' taq ub'aq' uwoq'och: con las agujas de sus ojos...)

B'enaq = está en camino (Salmos 20,8; 23,4, 77,20; 126,6)

B'enaq'ij = en la tarde (Salmos 104,23; 141,2)

B'inb'al = sendero (Salmo 77,20)

B'innelyab'il = peste (Salmos 78,50; 91,6)

B'irb'item = temblor (Salmos 2,12)

B'irb'itik = temor (Salmos 55,4)

B'ix = canto, salmo (Salmos 5,1)

B'ixonem = cántico (Salmos 119,54)

B'o'r = tambor (Salmos 68,26; 81,3; 149,3; 150,4)

B'ulb'ux = fuente, nacimiento de agua (Salmos 36,10; 74,15)

B'unkri'x = arpa (Salmos 81,3)

B'uq = pájaro que migra (Salmos 84,4)

Ch

Chachal = collar (Salmos 73,6)

Chapalaj = delante de ti, en tu propia cara (Salmos 50,21)

Chapb'al q'ab' = alianza (Salmos 25,10)

Chapom = ha sido agarrado (Salmos 73,23)

Chaptal(ik) = está agarrado (Salmos 105,38; 107,10)

Chaqi'j = seco (Salmos 22,16)

Chatesa'j = ven tú (Salmos 80,15; 70,6: chatesa'j uloq wuk': ven tú conmigo)

Chatpet b'a' = ven pues (Salmos 22,20)

Chawilampe' = mira tú (Salmos 9,14)

Cha'om = ha sido elegido (Salmos 105,6; 135,4: ucha'om: él lo ha elegido)

Cheb'inca't b'a' = que anden sin meta, que caminen sin meta (Salmos 109,10: imperativo; tercera persona plural)

Chi'b'al = sobra (Salmos 17,14: kichi'b'al: son las sobras de ellos)

Chija'r b'a' = que se derriten (Salmos 58,8: imperativo)

Chikop ajuwokaj = ave, pájaro (Salmos 11,1)

Chinoj ba' = que se llenen ellos pues (Salmos 17,14. Imperativo)

Chixpetoq = vengan ustedes (Salmos 83,5)

Chi'aj = boca (Salmos 12,4; 65,2; 120,2)

Chk'oji' = que haya (Salmos 109,6)

Chojjem = el sonido del agua que cae (Salmos 69,16: ri uchojem ri ja')

Chojjem = torrente (Salmos 126,4)

Chojem = ha sido derramado (Salmos 45,3)

Cholaj tzij = discurso organizado (Salmos 19,4)

Chololem ib' = hacer filas ordenadas (Salmos 118,27)

Chomam = ha sido pensado (Salmos 20,5)

Choq'ijsaq = la existencia (Salmos 9,7; 59,14; 89,48; 93,2; 103,5; 109,22; 142,6)

Cho'qinaq = está perdido, es abominable, ignorante, acabado (Salmos 14,1)

Cho'qinaq chik = persona acabada, hundida, perdida (Salmos 88,5; 116,10)

Chaj = ceniza (Salmos 147,16 (chäj: luz))

Chajinel = vigilante (Salmos 127,1)

Chqaj b'a' = que caiga en..., que resulte culpable en el juicio (Salmos 109,7)

Chrilik = para ver (que baja para ver) (Salmos 113,6)

Chu = mal olor, olor desagradable, huele mal (Salmos 38,6)

Chub'o'jal wij = sobre mis espaldas (Salmos 129,3)

Chuch chij = oveja madre (detrás de la oveja madre) (Salmos 78,71)

Chujala' b'a' ub'ik = se parece a... (Salmos 69,23)

Chukb'al = instrumento de trabajo (Salmos 76,4: ri jetaq chukb'al rech taq ch'o'j = los instrumentos de guerra)

Chupam = adentro de, dentro de (Salmos 10,9; 109,7)

Chupleb'al = ráfagas (Salmos 76,4)

Chuqul = en su cuello (Salmos 105,18)

Chuq'atalik = está cubierto, tapado (Salmos 104,2)

Chutzal = a su lado (Salmos 91,7: chatzal ri at: a tu lado)

Chuxe' = debajo de... (Salmos 10,7)

Ch'

Ch'ab' = arco (Salmos 7,13: uch'ab': su arco; 11,2)

Ch'ajch'oj = puro, limpio (Salmos 18,27; 24,4)

Ch'akanb'a' = que triunfe él (Salmos 9,20: man chich'akan b'a'...no triunfen ellos; tercera persona del plural)

Ch'akoj = ganancia (Salmos 68,19, 119,112)

Ch'akanel = triunfador, vencedor (Salmos 52,3; 103,20; 108,10; 118,16)

Ch'akanik = victoria, ganancia (Salmos 98,2; 118,25)

Ch'akatajinaq = ha sido ganado (Salmos 36,13: aretaq chi' ech'akastajinaq chik: cuando ya han sido ganados)

Ch'ami'y Ch'imi'y = bastón (Salmos 89,45; Ch'imi'y Salmos 23,4)

Ch'aqapil = pedazo, miembro (Salmos 68,24; 73,26)

Ch'at = cama (Salmos 4,5: ich'at: vuestra cama)

Ch'awem = oración, plática (Salmos 80,5)

Ch'awib'al = voz (Salmos 16,1)

Ch'awinaq = él ha hablado (Salmos 108,8)

Ch'ayinik = golpear (Salmos 89,33)

Ch'ek = rodilla (Salmos 95,6; 109,24:ch'e'k)

Ch'ijom = soportado (Salmos 88,16)

Ch'iw = pollos recién nacidos (Salmos 84,4)

Ch'íp = el hijo más pequeño de la familia, el benjamín (Salmos 68,28)

Ch'ob'tal(ik) = ya es sabido (Salmos 81,6)

Ch'olik = matanza de animales (Salmos 44,23)

Ch'oplinik = verbo saltar (Salmos 104,18: kich'oplinik: ellos saltan)

Ch'uch'uj = suave (Salmos 106,24; 107,34: ch'ujch'ujlaj: suavísimo; 112,4)

Ch'umil = estrella (Salmos 8,4; 136,9)

Ch'umilal = las estrellas del cielo (Salmos 33,6)

Ch'uqb'al = escudo, coraza (Salmos 33,21; 60,9; 76,4; 89,19)

Ch'uqnel = escudo, protector (Salmos 18,31)

Ch'uqulwech = mi escudo, mi protector (Salmos 18,3; 28,7)

Ch'uti'n = pequeño (Salmos 8,3: kab'an ch'uti'n chrech ri k'ulel: tu haces pequeño el enemigo)

Ch'u'j = loco, enojado (Salmos 14,1)

E

Echb'al = herencia (Salmos 2,8: awechb'al: tu herencia; 28,9; 119,111)

Ejelam = está contando (Salmos 56,9)

Elaq' = robo, fraude (Salmos 10,7)

Elaq'anik = verbo robar (Salmos 12,6)

Elaq'b'anel chaq'ab' = vigilantes, cuidadores de noche (Salmos 130,6)

Elenaq = él o ella ha salido (Salmos 78,58; 89,35; 119,13)

Emutz'tajinaq = huesos molidos, destrozados, quebrantados (Salmos 6,3)

Eqa'n = carga (Salmos 55,23)

Esaj = verbo quitar (Salmos 22,18: man kesaj ta kiwoq'och chwech: no quitan su mirada de mí.)

Esaluwach = persona falsa (Salmos 97,7)

Esam = ha sido sacado (Salmos 55,22)

Esanel wech = mi liberador (Salmos 144,2)

Etab'al = medida (Salmos 39,6; 147,5)

Etal = signo (Salmos 74,4: ketal: sus signos; 74,9: qetal: nuestros signos)

Eta'matalik = ya es sabido (Salmos 88,13)

Eta'matal uwach = es conocido (Salmos 76,2)

Etzelal etzalal = maldad (Salmos 7,4; 35,3)

Eye'b'al = sustantivo esperanza (Salmos 9,19: ri keye'b'al ri meb'a'ib': la esperanza de los pobres; 39,8)

Eye'naq = él ha esperado (Salmos 52,10)

Eye'm = ha sido esperado (Salmos 107,30: keye'm: sus esperanzas)

Eye'nik = verbo esperar (Salmos 62,6)

Eye'xik = esperado (Salmos 63,2; 69,4)

Ichik' = sueño (Salmos 73,20; 126,1)

Ij = espalda (Salmos 18,5: wij: mis espaldas; 38,7.)

Ija'lil = descendencia (Salmos 12,8)

Ikej = hacha (Salmos 74,6)

Ikim = abajo (Salmos 88,7)

Ik' = luna (Salmos 8,4; 81,4)

llawchim = ustedes le están vigilando, acechando (Salmos 54,7)

llitajinaq = él ha sido visto (Salmos 68,25; 90,16: chilitajoq: que sea visto)

llom = viendo (Salmos 10,14: awilom chik: tú ya has visto él; 35,22)

lsmachi' = barba (Salmos 133,2)

lx dyos = se refiere a los jueces y príncipes en estos salmos, por eso dyos está con minúscula (Salmos 58,1; 82,1)

lxtutz' = rana (Salmos 105,30)

J

Jacha = como (Salmos 68,14: comparación)

Jachom = ha sido dejado, dado (Salmos 31,9)

Jalum tzij = calumnia (Salmos 15,3; 31,14, 55,12)

Janinib'al = fuerte ruido del viento o del agua (Salmos 93,3).

Janinik = bramido del mar, ruido, soplo (Salmos 65,8: ujaninik ri polow: el bramido o soplo del mar)

Jasuwach = las cosas. En este caso, las cosas malas (Salmos 119,37)

Jat'ib'al upam = cinturón (Salmos 109,19)

Jat'im = está amarrado (Salmos 146,7)

Jawaremal = reino (Salmos 45,7)

Ja'aj = paladar (Salmos 137,6)

ja'maril = tranquilidad (Salmos 122,6)

Ja'risam = derretido (Salmos 106,19)

Jeqeb'a'm = establecido, fijado (Salmos 55,16: ujeqeb'a'm rib' kuk': se ha establecido con ellos)

Jeqel(ik) = está establecido (Salmos 19,10; 31,23, 76,3; 78,8.60; 84,5; 93,2; 37,3: chatjeqel cho: establécete tú sobre)

Jetaq = plural de las cosas no animadas (Salmos 18,22)

Je'lal = belleza (Salmos 8,6: uje'lal: su belleza; 26,8)

Jikib'am = Está asegurado, fijado (Salmos 27,3; 119,170s)

Jikomaj jikom = recto (Salmos 55,20; 96,10)

Jikomal = rectitud (Salmos 25,21; 40,11; 98,9)

Jiq'ib'al = sollozos (Salmos 6,9: ri ujq'ib'al ri woq'ej: el sollozo de mis lágrimas)

Jiq'ijatem = verbo sollozar (Salmos 31,11)

Ji'onsam = fue ungido, mesías (Salmos 84,10; 132,10)

Jul = hoyo (Salmos 69,16)

Jumuch' = ochenta (Salmos 90,10)

Junamam = igualado (Salmos 98,8)

Juplik = embrocado, en este caso espesos nubarrones (Salmos 18,12)

Ka

Kab'al = choza, tienda (Salmos 27,5; 49,12; 62,8; 73,28; 74,1)

Kachi'xinik = él le cela (Salmos 37,1: Matachi'xinik chkech: no celes a ellos)

Kachkatik = envidia; cólera; enojo (Salmos 109,5)

Kach'a' = no tienes nada que reclamarme (Salmos 18,24)

Kajasus(ik) = vuela (Salmos 91,5)

Kajawinik = reina (Salmos 72,8; ver sustantivo ajaw; 99,1)

Kajb'al = hora (Salmos 10,5)

Kajikib'a' = tú aseguras, tú confirmas (Salmos 4,9)

Kalax(ik) = él nace (Salmos 22,32: ke'alaxik: ellos nacen; 51,7; 78,6)

Kamik = muerte, hoy (Salmos 35,14)

Kamikalalaj jab' = diluvio (Salmos 29,10)

Kamisanik = asesinato (Salmos 68,22)

Kampa'na = címbalos (Salmos 150,5)

Kanajinaqwi = donde él ha quedado (Salmos 41,4)

Kanim = tú metes... (Salmos 68,24)

Kanimajik = él huye (Salmos 3,1 xanimaj: él huyó; 11,1: chatanimajoq ub'i' pa ri ajuyub': huye tú a tú montaña; 44,11; 68,2: che'animajoq b'a': que huyan ellos; 70,4)

Kaqulja = trueno, relámpago (Salmos 18,14; 29,3; 77,19; 104,7)

Kaq'an(ik) = él sube (Salmos 18,11)

Kaq'ipitajik = se quiebra (Salmos 34,21)

Kaq'o' lajujk'al = mil (Salmos 105,8: a mil generaciones)

Katak'alb'anik = oprimir, pisotear: opresión (Salmos 62,11)

Kä

K'äsik' = cabra (Salmos 50,9)

Kb'

Kb'ayq'at(ik) = él tambalea, tropieza (Salmos 62,3.7)

Kb'inik = él camina (Salmos 55,15)

Kb'irb'a'x(ik) = fue sacudida la tierra (Salmos 18,8)

Kb'irb'itik = él tiembla (Salmos 4,5: chixb'irb'itoq: tiemblen ustedes, imperativo; 27,1; 33,8; 75,4, 77,17; 90,7; 96,9)

Kb'irir(ik) = está temblando (Salmos 18,14)

Kb'ison(ik) = él está triste (Salmos 73,5)

Kb'iytajik = él se retrasó (Salmos 40,18)

Kb'ulb'utik = está borbotando (se refiere al nacimiento de agua) (Salmos 78,20)

Kb'uqb'atik = se consume (Salmos 31,11)

Kch

Kcha = dice, se refiere a la tercera persona singular (Salmos 12,6)

Kchachi' = se echa a perder totalmente (Salmos 9,7; 88,16; 90,10)

Kchajinik = él vigila, vela, cuida (Salmos 127,1)

Kchaqi'jik kchaqijik kchaqijarik = se seca (Salmos 1,3; 37,2; 90,6; 102,5; 109,24; 137,5)

Kchik'inik = que espina (Salmos 58,10)

Kchi'x(ik) = es ofrecido (Salmos 51,21)

Kchojojik kchajojik = ruido del agua (Salmos 74,15; 104,8; 124,4; 147,18 Salmos 27,3:
kechajojik: el ruido de las aguas)

Kchub'linik = brilla (Salmos 31,17)

Kchojoj(ik) = él derrama (Salmos 22,15: ri in kinchojoj ub'ik: yo me derramo)

Kchup kiwach = son aniquilados, extirpados (Salmos 37,38: kchup kiwach ri': apagados;
41,6: kchup na ri ub'i': su nombre va a ser borrado; 83,5; 90,9)

Kchupchatik = resplandece (Salmos 50,2; 104,15)

Kchuple'nik = resplandece (Salmos 76,5 80,2: chatchupli'noq: resplandece tú)

Kchupsaj = ellos lo apagan (Salmos 62,5)

Kchuptajik = es apagado (Salmos 69,29: chchuptajiq: que sea apagado)

Kch'

Kch'akanik = él gana (Salmos 13,3)

Kch'ani'k = él se desnuda (Salmos 18,16: xch'ani' uloq: aparecieron los cimientos del orbe o fueron desnudados los...)

Kch'arch'atik = su oye sin sentido (Salmos 81,6)

Kch'ay(ik) = él o ella es pegado (Salmos 73,14)

Kch'iwnaj(ik) = pían gritando (Salmos 147,9)

Kch'ob'taj(ik) = será sabido (Salmos 64,7)

Kch'ojinik = él pelea (Salmos 17,13: chatch'o'jin b'a': pelea tú; 35,1; 94,16; 103,9)

Kch'olik = es matado (Salmos 44,12: kujch'olik: somos matados)

Kch'oplinik = salta (Salmos 38,11)

Kch'uki'k = se acurruca (Salmos 10,10)

Kch'umu'yir(ik) = se marchita (Salmos 37,2; 90,6)

Kch'uquwik = él lo tapa (Salmos 73,6; 109,19; 140,8)

Ke

Keb'ekotol(oq) = ellos van a echarse en.... (direccional) (Salmos 104,22)

Keb'etzaqoq = ellos can a caer (Salmos 20,9)

Keb'inkatik = ellos deambulan, sin lugar fijo, (Salmos 105,13)

Keb'uchuwik = muchedumbre (Salmos 105,34)

Kejb'ej = cabalga tu caballo (Salmos 45,5)

Kekitojo' = ellos irán a pagar (Salmos 72,10)

Kelik = él sale (Salmos 4,3: kixel pa ri Itzel: ustedes salen del mal; 69,7: ma'el b'a': que no venga)

Keye'n(ik) = él o ella espera (Salmos 27,14: chateye'n b'a': espera tú; 42,6; 119,42)

Ketakik = rueda (Salmos 83,14)

Keta'matajik = es sabido (salmos 67,3)

Ketususub'í' ri' = ellos desaparecerán (Salmos 37,20)

Ketzelal = la maldad de ellos (Salmos 73,5)

Ki

Kinkem(ik) = era tejido en... (Salmos 139,15)

Ki'

Ki'al = dulzura (Salmos 58,5: ri itzel uki'al jun kumatz: el veneno de una víbora; 140,4)

Ki'al = dulzura (Salmos 19,11: uki'al: su dulzura)

Ki'al ak'ux = la bondad de tu corazón (Salmos 85,2)

Kj

Kjab'unik = se esparce sobre... (Salmos 78,31; 102,4)

Kja'jatic = ríe a carcajadas (Salmos 126,2)

Kjalpan(ik) = se resbala; se desliza (Salmos 38,17; 73,2)

Kjaltajik = es cambiado (Salmos 77,11)

Kjaninik = estruendo ruido, trueno (Salmos 22,14: kjaninik ri upakichi': trueno, rugen 29,3; 74,4; 93,3)

Kjaqe'ik, Kjaqi'k = él se ubica (Salmos 51,7; 10,5: kjaqi' urayib'al: se confirma su deseo; 15,1; 37,29)

Kjaqowik = él lo abre (Salmos 74,15)

Kjaqtajik = se abre (Salmos 106,17)

kja'risaj = yo riego, derramo (Salmos 42,5: kinja'risaj ri wuxlab'al: yo me derrito en mi alma)

Kja'rik = se derrite (Salmos 58,9; 65,12; 107,26; 119,83; 22,15; 68,3; 97,5; 147,18)

Kja't'jatic = está repleto (Salmos 144,13)

Kaja'waxik = necesario (Salmos 19,11)

Kjeqeb'anik = él coloca (Salmos 8,4: xatjeqeb'anik: que tú colocaste, pusiste; 120,5; 140,14)

Kjeqi'k = permanecerá (Salmos 55,8; 101,6; 105,23; 119,91)

Kjik'ataj(ik) = será disminuido (Salmos 76,4)

Kjililik = se resbala arrastrándose (Salmos 104,3)

Kjilowik = se lamenta, gime (Salmos 5,2: kinjilowik: yo gimo, me lamento; 77,4)

Kjiq'ik = se ahoga (Salmos 119,131; 124,4)

Kjiq'itajik = llora amargamente, se ahoga de lamento (Salmos 6,7: kinjiq'itajik: yo me lamento amargamente 102,8)

Kjoq'opixik = se destruye, se destartala (Salmos 62,4)

Kjoror(ik) = está fresco (Salmos 92,15)

Kjuluwik = quema, resplandece (Salmos 89,47)

Kjutjub'(ik) = se hunde (salmos 107,26)

Kjusus(ik) = que caminan velozmente (Salmos 8,9: kejusus: que caminan rapidamente)

Kjutjub'(ik) = se hunde, se adentra (Salmos 69,3.15)

Kk

Kkach'inik = rumiador, rumiadores (Salmos 104,18)

Kka'y(ik) = él mira (Salmos 59,9; 65,7)

Kkirtajik = él será desatado (Salmos 108,7)

Kki'kotik = él se alegra (Salmos 5,12: cheki'kotb'a': que ellos se alegren; 13,5)

Kkojonik = él cree (Salmos 9,16: man kekojon taj: ellos no creen; 22,5)

Kkojowik = él es quien lo pone (Salmos 74,16)

Kkolotajik = será salvado (Salmos 18,4: kinkolotajik: yo seré salvado)

Kkoqotaj = ellos le persiguen (Salmos 7,2: kinkoqotaj: ellos me persiguen)

Kkos(ik) = él se cansa (Salmos 106,33)

Kkotz'i'jinik = florece (Salmos 72,7; 103,15; 132,18)

Kkotz'i'k kkotz'e'ik = él se acuesta (Salmos 3,6: kinkotz'i'k: yo me acuesto; 127,2; 139,8)

Kkub'isax uku'x = él es consolado (Salmos 77,3)

Kkub'i'(k) kkub'e'(k) = él se sienta (Salmos 1,1: man kkub'i' ta(j): él no se sienta; 9,6; 26,4; 132,14)

Kk'

Kk'amow ub'i = él conduce (direccional) (Salmos 60,11)

Kk'amow ub'i(k) = se lleva (Salmos 73,4)

Kk'asi'(k) kk'ase'ik = él vive (Salmos 18,47: chk'asi' b'a ri Yahweh: Que viva Yahvé; 118,17; 146,2)

Kk'astajik = él se levanta; se despierta (Salmos 3,6: kink'astajik: yo me levanto, 7,7: chatk'astaj b'a': levantaste tú; 17,15; 35,23: chatk'astajoq: despiértate tú; 57,9; 72,16)

Kk'atik = él se quema (Salmos 18,9; 39,11; 78,21; 102,4)

Kk'axk'ob'elij = ellos soportan el mal (Salmos 73,14)

Kk'ayik = mira (Salmos 7,8: chatka'y b'a': que mires tú; 14,2; 40,13; 69,24)

Kk'isik = se termina, se acaba (Salmos 6,3: ri nuchuq'ab' xk'isik: mi fuerza se acabó)

Kk'iyik = crece (Salmos 12,8; 45,2; 92,14)

Kk'iysanik = le cría, se encarga de crecerlo (Salmos 89,12)

Kk'oji'k kk'oje'ik = estará (Salmos 18,10; 39,14; 64,11; 89,17)

Kk'olowik = él es quien lo guarda (Salmos 61,8)

Kk'ork'otik = él toca (sonido de la puerta cuando se toca) (Salmos 105,18)

Kk'utuw(ik) = él es quien lo enseña (Salmos 59,11)

Kk'utik = es enseñado (segunda voz del verbo) (Salmos 60,1)

Kk'uttajik = está demostrado (Salmos 51,6)

Kk'yarik = verbo aumentar en número (Salmos 38,20)

Kl

Klaq'ab'anik = él vigila, cuida (Salmos 10,8)

Kloq'oq'enik = él ama entrañablemente (Salmos 116,1)

Klot'ot'ik = se derrumbe, se conmueve, se desbarata (Salmos 46,3)

Km

Kmajtaj(ik) = empezará (Salmos 27,3)

Kmakunik = él peca (Salmos 73,27)

Kme'lal = bondad (Salmos 103,4; 145,7)

Kmemerik = él se enmudece (Salmos 32,3; 39,3; 76,9)

Kmewajik = él ayuna (Salmos 109,24)

Kmich'(ik) = él es arrancado (Salmos 129,6)

Kmuluw(ik) = (Salmos 107,18: kmuluw kik'ux chrech: les daba náusea)

Kmutz' kib' = se desgasta (Salmos 31,11: kmutz' kib': se desgastan, se corroen, se rasgan)

Kmu'mat(ik) = empapado (Salmos 104,16)

Kn

Kna'b'ej ub'(ik) = irá delante de él (Salmos 85,14)

Kna'taj(ik) = le recuerda, se acuerda (Salmos 10,11: man kna'ta ta chi ri' chrech: ya no le recordará; 13,2: man kinna'taj ta chi in chawech: tú ya no me recuerdas; 137,1)

Kna'wik = él, quien bien puede... (Salmos 139,20)

Kne'b'a' = a pesar de, aunque (Salmos 27,3; 88,14; 91,7)

Knimanik = él obedece (Salmos 8,3: man kaniman taj: él no obedece)

Knojik = se llena (Salmos 22,27: kenoj ri': con seguridad se llenaran; 63,6; 68,14; 72,19)

Knukuwik = él lo construye, lo funda (Salmos 24,2: xnuk'uwik: él lo fundó)

Knuk'atajik = prendió, se formó (Salmos 39,4)

Ko

Koj = león (Salmos 22,14)

Kojom = ha sido puesto (Salmos 139,5; 141,9)

Kokik = él entra (Salmos 12,5: kokik qajaw: llega a ser nuestro dueño; 95,6)

Kokisax(ik) = él es puesto, es constituido (Salmos 105,18; 142,4)

Kok'owik = él pasa (Salmos 103,16)

Kolo = verbo salvar (Salmos 54,6 : kpe che nukolik: viene a salvarme)

Kolob' = cuerda, lazo (Salmos 18,6; 140,6)

Kolol kech = él salvador de ellos (Salmos 78,35)



koj

Kolomal = rectitud, inocencia, justicia (Salmos 7,9: nukolomal: mi rectitud 35,7: man k'ota ukolmal: no tienen rectitud, no tiene justicia)

Kolonel = salvador (Salmos 7,11)

Kolotajem = salvación (Salmos 9,15: riakolotajem: tu salvación)

Komon = asamblea, comunidad (Salmos 74,2)

Kopanik = él llega (Salmos 79,11: chopan b'a': que venga él)

Koqatam = él está perseguido por ellos (Salmos 22,17: inkoqatam: estoy perseguido por ellos)

Koqtaxik = está perseguido (Salmos 83,16)

Koq'ej = le lloran (Salmos 12,6)

Koq'ik = él llora (Salmos 137,1)

Kosinaq = él está cansado (Salmos 40,18; 107,39)

Kotz'i'j = ofrenda, holocausto (Salmos 20,4)

Kotz'olik = él está acostado (Salmos 139,3)

Kp

Kpaqi'k = sube (Salmos 18,9: xpaqi' uloq: subi; 24,3; 47,6; 68,19; 81,11; 107,26; 141,1: chpaqalb'a': que suba él)

Kpaq'ataj(ik) = se raja, se estrella (Salmos 60,4; 141,7)

Kpax(ik) = se raja (Salmos 106,45; 145,8)

Kperk'atik = él chochea, se tambalea de un lado a otro (Salmos 27,2: keperk'atik: ellos tambalean de un lado a otro)

Kpilpatik = es resbaladizo (Salmos 141,5)

Kpixb'anik = él aconseja (Salmos 119,24: kinpixb'anik: yo aconsejo)

Kporonik = él quema (Salmos 79,5)

Kpoq'ík = estalla, revienta (Salmos 107,38)

Kportajik = es quemado, será quemado (Salmos 18,9; 69,4; 73,26; 90,7)

Kq

Kqaj(ik) = él baja, cae (Salmos 18,10: xqaj uloq: bajó desde allá hacia aquí; 20,4; 35,25.26; 55,16; 82,7; 107,26; 109,17: chqaj b'a' puwí': que bajé sobre él)

Kqajomanik = él presta. (Salmos 37,26)

Kqopqatik = luminoso, resplandeciente (Salmos 111,3; 139,12)

Kqoyqot(ik) = él tiembla (Salmos 15,4: keqoyot chuwach ri Dyos: tiemblan delante de Dios; 55,6)

Kqumun(ik) = él bebe (Salmos 36,9)

Kqupuxik = es cortado (Salmos 102,5)

Kq'

Kq'ajik = él se rompe, se quiebra (Salmos 2,9: keq'aj na ri': ellos se romperán)

kq'alajin(ik) = se ve, es visible (Salmos 18,16)

Kq'atan(ik) = él pasa (Salmos 58,8; 139,16: ri q'ij che xq'at chqij: los días señalados para nosotros)

Kq'aq'an(ik) = algo que quema (Salmos 2,12)

Kq'atatic = él pasa (Salmos 68,25)

Kq'ax(ik) = él o ella pasa (Salmos 30,6; 68,25; 80,13; 84,7; 103,8; 104,9; 129,8; 136,14)

Kq'ax uwi' = se sobrepasa (Salmos 4,8: amaja' xq'ax uwi': se sobre pasó; 23,5; 124,4)

Kq'eb' / Kq'ib' = él se acerca (Salmos 68,19; 95,2: chujqib': que nos acercamos)

Kq'eleb'ik = se envejece (Salmos 102,27)

Kq'equ'mar uwach ranima' = se desanima (obscurece su...) (Salmos 45,6)

Kq'ijilan(ik) = él glorifica (Salmos 106,19)

Kq'ilq'a'tik = gordura brillante del ganado (Salmos 144,14)

Kq'iy(ik) = se pudre (Salmos 58,8)

Kq'i'yowik = él aguanta (Salmos 130,3)

Kq'ojoman(ik) = músico, que toca música o algún instrumento (Salmos 30,5)

Kq'oxowik = él tiene dolor (Salmos 6,8)

Kr

Krachi'laj = él lo acompaña, es su amigo (Salmos 50,18; 119,63; 139,3)

Kraj = quiere (Salmos 12,6: kkaj: quieren; 42,2: katraj: él te quiere)

Kral = corral, cerco (Salmos 50,9; 68,14)

Kralk'uwa'laj = le engendra (Salmos 2,7: xatinwalk'uwa'laj: yo te engendré)

Krapapik = vuela (Salmos 18,11; 55,7; 148,10)

Kratinsaj = él le baña (Salmos 58,11)

Krechb'ej = él hereda (Salmos 2,8: kawechb'ej: tu heredas)

Krejalaj / krejelaj = él cuenta (Salmos 22,18: kinwejalaj ronojel ri taq nub'aqil: yo cuento todos mis huesos; 32,2; 40,6; 48,13; 87,4; 147,4)

Krelaq'aj = él le roba (Salmos 44,11; 137,3)

Kresaj = él le saca (Salmos 18,20: xinresaj ub'ik: él me sacó; 30,12; 34,12; 44,3; 55,10; 66,12; 80,9; 106,47; 129,5)

Kresaj ub'ik = él le saca o le quitta de allí (Salmos 85,4)

Kretaj = él lo mide o le mide (Salmos 108,8)

Kreta'maj = él aprende (Salmos 4,4: Chiweta'maj: aprendan ustedes; 107,43)

Kretzelaj = profanar, burlarse de alguien (Salmos 74,7)

Kretzelaj uwach = él le desprecia (Salmos 5,6: kawetzelaj kiwach: tu les desprecia a ellos)

Kretz'ab'ej uwach = se burla de él (Salmos 79,4)

Kreye'j = él le espera (Salmos 5,4: katinweye'j kanoq: yo te espero; 18,6: xinreye'j: me esperaba; 37,3: chateye'n chrech ri Yahweh: espera tu en Yahvé; 55,24)

Krilij = él atiende, él hace caso de... (Salmos 5,3: chawilij b'a': atiende tu, haz caso de...)

Krilo = él lo ve (Salmos 5,2: chawila' b'a': pues mira tú; 66,5: je'wila': vayan ustedes a ver; 67,4: chatkila' b'a': que ellos te ven)

Kriqitaj(ik) = él es encontrado o será encontrado (Salmos 7,4; 33,17; 132,6)

Krokisaj = él lo entra (Salmos 90,5; 94,20)

Kroqataj = él le persigue (Salmos 10,2: koqatax ri meb'a': el pobre es perseguido; 35,3; Salmos 7,5: chinroqataj b'a': que me persiga él a mi, 59,12)

Kruk'aj = él lo lleva (Salmos 9,5: xawuk'aj ri q'atb'altzij: tú has llevado el juicio; 104,19: kruk'aj rejalaxik: lleva la cuenta; 118,27: kquk'aj: llevamos; 119,67: man kinwuk'aj ta ri ab'e: yo no sigo tu camino; 140,13)

Kruk'aj = le lleva (Salmos 10,14: kawuk'aj b'i pa ri aq'ab': tu llevas en tu mano; 19,13; 28,9)

Kruqxa'nij = él le recomienda (Salmos 31,6: kinwuqxa'nij: yo lo recomiendo)

Kruxisaj = le impregna, le pasa a un estado diferente (Salmos 114,8)

Kruxlab'aj = él le sopla (Salmos 27,12: kkuxlab'aj ri k'ax: que respiran violencia)

Ks

Ksach chrech = a él se le olvida (Salmos 9,13: man ksach ta chrech: a él no se le olvida; 59,12; 102,5)

Ksachik = se equivoca, se pierde, se desvía (Salmos 119,176)

Ksachitaj na kiwach ri' = serán olvidados, desaparecidos, extirpados (Salmos 37,9)

Ksach ub'ik = desaparece (Salmos 10,16: xsach ub'i kiwach cho ri ulew: desaparecerán de la tierra)

Ksaqar(ik) = verbo amanecer (Salmos 90,5)

Ksaqarsanik = él amanece, ilumina (Salmos 46,6; 119,130)

Ksik'inik = él llama, invita (Salmos 7,7: katsik'in che ub'anik ri q'atb'altzij: tu llamas a que sea hecho el juicio; 50,1)

Ksilob'(ik) = él se mueve (Salmos 83,2)

Ksilob'isanik = él es quien lo mueve (Salmos 125,1)

Ksipanik = él regala (Salmos 76,12: chixsipan b'a': regalen ustedes)

Ksiporik = se inflama (Salmos 106,40)

Ksiqonik = él huele (Salmos 115,6)

Ksi'jinik = él florece (Salmos 144,12; 90,6; 92,13)

Ksutinik = él da vueltas (Salmos 59,7)

Ksutun panuwi' = gira o revolotea sobre mi (Salmos 55,5)

Kt

Ktaji'nik = surquea la tierra (Salmos 129,3)

Ktak'alb'exik = él es pisoteado (Salmos 106,41)

Ktak'i'k = él se pone de pie, se para (Salmos 19,7; 91,13)

Ktani'k = él termina (Salmos 106,30)

Ktatajik = es escuchado (Salmos 66,8: chtatajoq: que sea escuchado; 42,8; 19,4; 29,3)

Ktaqan(ik) = él manda, ordena (salmos 104,7)

Ktaq(ik) = él es enviado (Salmos 49,20)

Ktewchi'nik = él bendice (Salmos 10,3; 16,7; 62,5)

Ktijinik = él devora (Salmo 55,10)

Ktikonik = él siembra, planta (Salmo 126,5)

Ktikowik = él siembra, planta, cuarta voz del verbo (Salmos 94,9)

Ktor(ik) = se abre (Salmos 62,4)

Kto'taj(ik) = él es liberado (Salmos 76,8)

Kto'wik = él ayuda, cuarta voz del verbo (Salmos 7,3: man k'o ta jun kinto'wik: no hay nadie que me ayuda; 71,11; 72,12)

Ktuqa'rik = está débil (Salmos 119,11)

Ktuxinik / ktuxnik = germina (tercera persona) (Salmos 85,12; 90,5)

Kt'

Kt'oqapinik = se revienta (Salmos 116,16)

Kt'ub'atajik = se rompe (Salmos 124,7)

Ktz

Ktzajik = se seca, (en este caso, se secan: Salmos 88,10)

Ktzalejik = él regresa (Salmos 6,5: chattzalej b'a' uloq Yahweh: regresa tu Yahvé; 6,11: ketzalej(ik): ellos regresan, 7,17; 35,4; 80,4)

Ktzalij chrij = él retrocede (Salmos 9,4: ketzalij chkij: ellos retroceden)

Ktzalk'a'tik = él tambalea (Salmos 107 27)

Ktzalzatik = camina tambaleándose (Salmos 96,10)

Ktzaqik = él cae (Salmos 9,16: xetzaq(ik): ellos han caído; 16,8)

Ktze'nik = él ríe (Salmos 73,8)

Ktze'nik chrij = se burla de... (Salmos 1,1: ketze'n chkij ri enik'aj chik: se burla de los otros)

Ktze'x qawach = somos despreciados (Salmos 123,3)

Ktzijtaj(ik) = ya está encendido (Salmos 39,4; 105,18)

Ktzurtajik = él se molesta, se disgusta, se encoleriza (Salmos 37,8: mattzurtajik: no se disgustes tu, no te molestes, no te encolerices)

Ktz'

Ktz'ajtajik = es manchado (Salmos 73,13)

Ktz'api'(k) = se cierra (Salmos 69,16)

Ktz'aqtaj kanoq = quedo creado, inconmovible... (Salmos 104,5)

Ktz'ib'ax(ik) = él es inscrito (Salmos 69,29: metz'ib'ax kuk'...: que no sean inscritos con ellos)

Ktz'ujuwik = gotea (Salmos 133,2)

Ku

Kub'alq'atij = él lo enrolla (Salmos 35,8)

Kub'ano = él lo hace (Salmos 6,8: ri keb'anow k'ax chwech: los que me hacen mal)

Kub'atz'o = me envuelva, me enrolle (Salmos 139,11)

Kub'ensaj = lo lleva profundo (Salmos 7,16)

Kub'iq'ej = lo traga. (Salmos 103,9: aquí se refiere que no guarda el rencor, que no se traga el enojo; 124,3)

Kub'iq'o = lo traga (Salmos 21,10: ke'ub'iq' ub'i(k) : él les traga; 35,25: ri uj xqab'iq' b'i ri are': nosotros le tragamos a él; 69,16; 105,17).

Kub'isab'al k'u'x = consuelo (Salmos 71,5)

Kub'ixoj = le canta (Salmos 4,1: kab'ixox ruk'...: es cantado con...; 34,4)

Kub'iy(o) = él le retrasa (Salmos 91,3).

Kub'oque(o) = él lo arranca (Salmos 52,7; 80,9; 107,20; 109,15)

Kub'ujuqej = él enciende (Ps 106,18, ke'ub'ujuqej: a ellos los consume, los enciende)

Kuchajij = él o ella lo cuida (Salmos 33,7; 80,16; 97,10; 127,1; 142,5)

Kuchapale'j = lo empieza (Salmos 81,3)

Kuchapla' ub'ik = para atraparlo con rapidez (Salmos 10,9)

Kuchapo = él atrapa, lo agarra (Salmos 35,2: chachapa' b'a' ri pish'al ch'ich' e ri ch'uib'al: atrapa la armadura y el escudo; 40,13; 56,7; 71,11; 105,15; 149,6: chkichapa' b'a': que agarren o que tomen bien)

Kuchararej ub'ik = se lo lleva arrastrado (Salmos 10,9)

Kucha'o = él le elige, lo escoge (Salmos 33,12; 132,13)

Kuchi'j = él lo ofrece (Salmos 56,13)

Kuchojej = él lo derrama (Salmos 16,4: ¿La kinchojej na jun tab'al toq'ob' rech kik'el?: ¿derramaré una ofrenda de sangre?; 62,9; 68,10; 69,25; 77,18)

Kucholej = él narra, él cuenta (Salmos 78,6; 119,26)

Kuchup uwach = él suprime, él destruye, hace desaparecer algo... (Salmos 9,7: ri at xachup uwach ri jetaq utinimit: tú has suprimido sus naciones; 57,1: machup uwach: no lo suprimas, no lo hagas desaparecer, imperativo negativo)

Kuchupisaj uwach = él destruye a él (Salmos 59,14: chachupisaj kiwach: destrúyelos tu a ellos)

Kuchuq'cha' = él lo agita (Salmos 74,13: xachuq'cha' ri polow: tu agitaste el mar...)

Kuch'ab'ej = él le habla (Salmos 109,2: kinkich'ab'ej: ellos me hablan a mí. Primera voz del verbo)

Kuch'aj(o) = él lo limpia (Salmos 26,6; 51,4; 60,10; 108,10)

Kuch'ajch'ob'ej = él le purifica (Salmos 51,4: kinach'ajch'ob'ej: me purificas de...)

Kuch'ak(o) = le gana (Salmos 37,22: kkich'ak na ri uwachulew...poseerán la tierra)

Kuch'aqueqisaj = él lo moja (Salmos 6,7: kinch'aqueqisaj...: inundo mi...mojo mi)

Kuch'awisaj = lanza su voz (Salmos 68,34)

Kuch'ay(o) = él le pega a él (Salmos 3,8: ke'ach'ay(o): tú les pegas; 56,2; 69,5)

Kuch'a'(o) = él reclama (Salmos 9,13: kuch'a' ri kik'el: reclama la sangre; 41,8)

Kuch'elej = él lo levanta (Salmos 18,17: kinuch'elej: él me levanta... 69,30; 91,12)

Kuch'elej ub'i(k) = que levanta... (Salmo 107,25)

Kuch'ijo = él lo aguanta (Salmos 101,7: man kuch'ij ta ri': no aguantará; 147,17)

Kuch'ikmij = le empuja (Salmos 17,9: kinkich'ikmij: ellos me empujan; 36,12: minuch'ikmij: que no me empuje; 118,13)

Kuch'iko = él me clava, él fija... (Salmos 17,11: kkich'ik ri kiwoq'och chwij: clavan sus ojos sobre mí, fijan sus ojos)

Kuch'ob'o' = lo comprende, lo entiende (Salmos 2,10: chich'ob'o b'a' weri': entiendan ustedes esto; 9,11)

Kuch'ikmej kanoq = él le deja empujado (Salmos 44,24)

Kuch'ikmij ub'i(k) = él le empuja (Salmos 55,24)

Kuch'uq(u) = él lo tapa; lo encubre (Salmos 32,1: kch'uqataj kanoq ri umak: queda cubierto su pecado; 80,11; 91,4; 104,6; 105,39; 139,11; 140,10)

Kuch'uych'a' = él le provoca (Salmos 106,14)

Kujab'isaj = él hace llover (Salmos 78,24)

Kujab'uj / kujub'uj = él lo dispersa, lo esparce (Salmos 44,12; 68,31; 89,11)

Kujacho = él lo entrega, le parte (Salmos 22,11: chawech ri at xinjachik: fui entregado a ti; 27,12: minajach(o): no me entregas; 44,12; 60,8: kinjach na ri Sikem: yo repartiré Sichem)

Kujalk'atij = lo cambia de un lugar a otro (Salmos 105,25)

Kujalo = lo cambia (Salmos 30,12: xjaltajik: es cambiado; 32,4: ri wanima' kujal rib': cambia mi corazón)

Kujal ub'ik = se va (Salmos 73,2)

Kujaninej = trono (Salmos 77,18: xkijanimej: ellos tronaron los...)

Kujaqo = él lo abre (Salmos 24,7: chijaqa' b'a iwib': portones, abran sus dinteles; 39,10; 68,7; 118,19)

Kujat'ij = él me amarra (Salmos 22,17: kkaj kkijat'ij ri nuq'a'b e ri waqan: quieren amarrarme las manos y los pies; Salmos 76,11: ke'ajat'ij ri': tú te les pongas como ornamento; 149,8)

Kuja'aj = él lo riega (Salmos 65,11)

Kujech'ej ri uchi' = tuerce su boca para reírse (Salmos 22,8: kijechej ri kichi': tuercen la boca para reírse)

Kujeqeb'a' = le plantó, le asentó (Salmos 44,2; 78,5; 89,30; 107,36)

Kujich'ej = él le azota (Salmos 69,27)

Kujich'ij = lo azota (Salmos 18,39: ke'injich'ij: yo les azoto)

Kujikib'a' = él lo confirma (Salmos 65,7; 89,4)

Kujikib'a' / kujikab'a' = lo afirma, lo confirma (Salmos 30,7; 51,14; 90,17; 119,38.133)

Kujikab'a' uk'u'x = pone su confianza en... (Salmos 49,14)

Kujik'(o) = él lo jala (Salmos 74,11; 110,4)

Kujik'o = lo jala (Salmos 34,14; 119,131)

Kujisisej = él desgarra (Salmos 7,3: kinujisisej: él me desgarra)

Kujitz'aj = él le estrangula (Salmos 94,6)

Kuji'onsaj = él le unge (Salmos 45,8)

Kuji'onsaj = le unge (Salmos 89,52)

Kujok(o) = lo recoge (Salmos 56,9)

Kujoq'opij = él lo rompe (Salmos 80,13; 89,41)

Kujub'uj = él lo dispersa (Salmos 53,6; 59,12; 92,10: kkijub'uj ub'i kib': se dispersan; 147,16)

Kujunamtisaj = se ha aliado con ellos, se ha hecho de ellos, se ha hecho uno de ellos (Salmos 83,9)

- Kujususej = fulmina, lanza (del verbo lanzar) (Salmos 18,15)
- Kujururej rib' = él se arrastra (Salmos 148,10)
- Kujut(o) = él lo introduce (Salmos 136,15)
- Kukamisaj = él le mata (Salmos 5,7: ke'akamisaj: tú les matas a ellos)
- Kukamulij = él lo repite (Salmos 119,172)
- Kuka'yej = él lo mira (Salmos 22,18: kinkika'yej: ellos me miran; 33,14; 119,79)
- Kukejb'ej = él cabalga (Salmos 66,12)
- Kuketo = él lo despedaza (Salmos 105,16)
- Kuke'ej = él muele (Salmos 18,43: ke'inke'ej: yo les muelo a ellos)
- Kukiro = él lo desata (Salmos 31,2: chinakira': desátame tú; 34,20; 116,16)
- Kukojo = él lo pone (Salmos 2,6: xkojtaj(ik): ya fue puesto; 16,4; 74,3)
- Kukoj anim = él corre (Salmos 16,4: kkikoj anim chkij: ellos corren detrás de ellos)
- Kukolo = él le salva (Salmos 6,5: chinakolo' b'a': sálvame tú; 10,14; chatkolonoq: salva tú Yahvé; ke'inkol na ri kkaj che kekoltajik: salvaré a los que quieren salvarse; 74,2)
- Kukoworisaj = él le hace fuerte, lo endurece (Salmos 40,3; 95,8)
- Kukub'a' = él lo fundó, él lo asentó (Salmos 24,2; 30,8; 113,8).
- Kukub'a' rib' = en quien se ampara, en quien pone su confianza (Salmos 18,3: kinkub'a' wi wib': yo pongo mi confianza)
- Kukub'isaj uk'u'x = él se consuela (Salmos 119,52)
- Kukunaj = él le cura (Salmos 6,3: chinakunaj: que tú me curas)
- Kuku'b'a' uk'u'x chrij = pone su confianza en él (Salmos 4,6: chiku'b'a' ik'u'x chrij ri Yahweh: pongan ustedes su confianza en Yahvé; 13,6; 21,7; 78,7)
- Kuku'b'isaj uk'u'x chrij = pone su confianza en (Salmos 28,7)
- Kuku'yapa'risaj = que afila rayos (Salmos 29,7)
- Kukyaqsaqarisaj = él le maldice (Salmos 37,22; 102,9)

Kuk'ab'ab'ej uchi' = con la boca abierta (Salmos 22,14; 88,11)

Kuk'ajisaj uwach = él le castiga, le pone a prueba (Salmos 6,2: mak'ajisaj nuwach: no me castigues; 38,2; 66,10; 81,8; 89,33; 94,10; 95,9; 106,33; 118,18; 139,23; 149,7)

Kuk'ak'alij / kuk'ak'alej = le espía, le vigila (Salmos 56,3; 71,10; 92,12; 119,95)

Kuk'amij = lo atrapa; le pone trampa (Salmos 24,4: kuk'amij ruk' ri utzij: le atrapa con su palabra; 55,10; 91,3)

Kuk'amij = le atrapa (Salmos 9,16: xuk'amij rib' ri kaqan: sus pies se atraparon; 119,69)

Kuk'amo = le recibe (Salmos 6,10: xuk'am ri nutzij: recibe mi palabra)

Kuk'amo = él se lo lleva (Salmos 15,5; 67,5: kak'am kib'e: tu guías sus caminos)

Kuk'am ub'ik = le lleva (Salmos 5,9: chak'ama' ub'i ri nub'e: guía tu mi camino; 7,3: muk'am ub'i ri wuxlab': que no se lleve mi alma; 7,6: chuk'ama' b'a' ub'i ri wuxlab'al: que se lleve mi alma; 81,7: xink'am ub'i ri reqa'n k'o chrij: descargué la carga que llevaba en la espalda)

Kuk'aslemaj = lo vive (Salmos 27,4: arech kink'aslemaj ri uki'al ri Yahweh: para gustar la dulzura de Yahvé; para vivir la dulzura de Yahweh)

Kuk'asuj = él lo despierta (Salmos 57,9: kink'asuj in ri saqarib'al: yo despierto a la aurora; 78,38; 80,3)

Kuk'atij = le escarba (Salmos 51,9 chak'atij: escarba tu; 119,139q)

Kuk'ak'arisaj = le renueva (Salmos 103,5)

Kuk'ayij = lo vende (Salmos 105,17)

Kuk'a' = los cuernos de (Salmos 22,22)

Kuk'ex(o) = él lo cambia (Salmos 89,35; 102,27; 144,6)

Kuk'isb'ej = terminando con (Salmos 135,8)

Kuk'isesej uku'x = gime, clama... (Salmos 145,19)

Kuk'iso = lo acaba (Salmos 7,10: chak'isa' b'a' ri ketzalal: acaba la maldad de ellos, imperativo del verbo acabar; 54,7; 74,8; 75,1; 78,38; 125,5; 143,12: chak'isa': suprime tu)

Kuk'is uk'u'x = gime, clama (Salmos 102,1)

Kuk'iyisaj = él hace surgir las fuentes, hace crecer las plantas (Salmos 104,10; 115,14
Chixuk'iyisaj b'a': que los multiplique a ustedes, imperativo; 147,8)

Kuk'i'arisaj = lo hace numerosos (Salmos 69,28)

Kuk'olo = él guarda (Salmos 5,12: kkik'ol kib': los que se guardan; 16,1: chinak'olo' b'a':
guárdeme tu; 61,5; 130,3: we ri at kak'ol ri mak: si tu en cuenta tomas las culpas)

Kuk'omij = él o ella suplica (Salmos 20,10: kqak'omij chawech: nosotros te suplicamos;
28,2; 55,2)

Kuk'oqopij = él lo arranca (Salmos 58,7)

Kuk'ot(o) = él lo cava (Salmos 7,16: kuk'ot jun jul: él cava un hoyo; 35,7)

Kuk'ulaj = él le recibe (Salmos 5,5: man kak'ulaj ta(j): tu no le recibes; 27,10; 44,3; 59,5:
jinak'ulaj: ven tu a recibirme; 89,51)

Kuk'ule'laj = él le contradice, le responde (Salmos 34,17; 56,6; 73,9; 74,1)

Kuk'ulmaj = le sucede algo (Salmos 1,4: man kuk'ulmaj ta wa' weri': no le sucederá esto;
144,15)

Kuk'utu = lo muestra (Salmos 9,17: xuk'ut rib': él se manifestó; 16,11; 22,24: chik'utu' b'a'
ri uq'ijil: glorifíquenle)

Kuk'ux(o) = él carcome, devora... (Salmos 31,10)

Kuk'uxej = lo carcome, lo devora (Salmos 69,10)

Kuk'u' rib' = él mismo se esconde (Salmos 10,1: kak'u' awib': tú te escondes; 10,10; 13,2;
17,8; 22,25; man xuk'u' ri upalaj: no escondió su rostro; 102,3: mak'u' wi: no lo escondas)

Kuk'yaq(o) kan = lo deja tirado (Salmos 55,23)

Kuk'yaq(o) ub'ik = él lo arroja, los tira (Salmos 5,11: che'ayaqa' ub'i ri e'are': arrójalos a
ellos, tájalos; 11,2; 74,1; 77,8)

Kuk'yarisaj = él los multiplica (Salmos 105,24)

Kuk'ya'b'al = agua para beber, agua potable (Salmos 104,11)

Kulawchij = le vigila, está pendiente de él, le espía (Salmos 66,7)

Kulik'(o) / kulik'ej = lo extiende (Salmos 47,2; 68,32; 80,12; 90,8; 104,2)

Kulik'o = él extiende (Salmos 18,17; 110,2)

Kulik'ej = él extiende (Salmos 38,13: kkilik'ej: ellos extienden)

Kulilo'b'isaj = lo aplana (Salmos 65,12)

Kuloq'o = él lo compra (Salmos 74,2)

Kuloq'oq'ej = él le ama entrañablemente (Salmos 5,12: kkiloq'oq'ej: ellos le aman entrañablemente; 16,3)

Kulutz'ej = él lo succiona, lo absorbe (Salmos 75,9)

Kumatz = serpiente (Salmos 140,4)

Kumemerisaj = él lo enmudece (Salmos 28,1: mamemarisaj awib': no te enmudezcas)

Kumes(o) = él lo barra (Salmos 137,7)

Kumoch'ej = él le humilla (singular) (Salmos 55,20: ke'umoch'ej : él les humilia)

Kumoch'ej rib' = él mismo se humilla (Salmos 76,10)

Kumolo = él lo reúne (Salmos 33,7)

Kumulij = él lo reúne (Salmos 7,8: chkimulij b'a kib': que ellos se reúnan)

Kumuqu = él lo entierra (Salmos 78,3)

Kumutz'(o) = él lo quiebra, lo aplasta (Salmos 51,10)

Kumu'(o) = él lo empapa (Salmos 72,6)

Kunab'al = medicina, perfume (Salmos 23,5)

Kunab'alil = perfume (Salmos 75,9)

Kunab'ej = se da cuenta (Salmos 94,7: man kunab'ej ta wa' weri': no se da cuenta de esto)

Kunab'isaj = lo adelanta (salmos 105,17)

Kunak'(o) = él o ella lo injerta, lo adhiere a..., lo pega a... (Salmos 102,6; 137,6)

Kuna'o = él lo siente (Salmos 25,19: sib'alaj ti'tik kkina' chwech: sienten mucha envidia contra mi; 34,9; 39,3; 45,8; 59,13; 68,2; 73,3; 90,15: xqana' ri jetaq k'ax: hemos experimentado los sufrimientos; 119,77)

Kuna'taj = lo recuerda (Salmos 25,7: manna'taj b'a': no te acuerdas / recuerdas; 132,1)

Kuna'tisaj = lo recuerda (Salmos 6,6: katuna'tisaj: se recuerda de ti; 8,5; 10,12; 20,8; 22,25.28; 25,7: chinana'tisaj b'a'= recuérdate de mí; 48,10; 78,2; 83,5; 88,6; 98,3)

Kunik'oj = él lo examina, explora (Salmos 11,4; 17,3; 33,15; 49,5; 56,7; 77,13; 119,9.59; 139,1.23)

Kunimaq'ijarisaj = le alaba (Salmos 54,8)

Kunimarisaj = lo engrandece (Salmos 18,37; 35,26: kkinimarisaj kib': se engrandecen ellos mismos)

Kunimej rib' = él se hunde en (Salmos 106,43: kkinimej kib' pa ri kimak: ellos se hundan en su culpa)

Kunojisaj = él lo llena (Salmos 17,14: chanojisaj b'a' ri kipam: llénales tu el vientre a ellos; 65,10)

Kupaqchi'j = él lo desprecia, lo rechaza (Salmos 30,7; 36,3: man kupaqchij ta ri retzalal: no desprecia su maldad)

Kupachq'ij rib' = él tropieza, flaquea (Salmos 9,4: kkipachq'ij kib': ellos mismos tropiezan, flaquean; 91,12)

Kupach'lej = lo tría (Salmos 60,14)

Kupaj(o) = él lo sirve, lo vierte, lo echa (se refiere a líquido) (Salmos 75,9)

Kupaq'(ij) = él lo aplasta, lo hace trizas (Salmos 7,6: Chupaq'ij b'a' ri nuk'aslemal: que él aplaste mi vida; 74,6.13; 78,15; 98,8; 137,9; 143,3)

Kupatanij = él le sirve (Salmos 2,11: chipatanij: sírvale ustedes a él)

Kupaxij = él lo quiebra (Salmos 58,7; 68,22; 74,6; 75,11)

Kupetisaj = él le hace advenir (Salmos 60,4; 65,11; 106,29)

Kupil(o) = le lustra (Salmos 104,15: kupil chupalaj: le lustra la cara, le saca brillo a la cara)

Kupis(o) = él le envuelve (Salmos 147,3)

Kupitz'ej = él le oprime, le aplasta (Salmos 72,4)

Kupolej rib' = se encrespa, golpea (Salmos 89,10: aretaq chi' kupolej rib' ri uq'etal...: cuando se encrespan las olas del mar)

Kuponb'a' kanoq = él le abandona, le deja tirado (Salmos 22,16: ri at kinaponb'a' kanoq: tú me abandonas, me sumes, me dejas tirado)

Kuponkalej = lo quebranta, lo rompe (Salmos 107,16)

Kupuch'(o) = le extirpa, lo deshace (Salmos 52,7)

Kupuyij = le empuja, lo arrebatada (Salmos 35,5)

Kuqach'ach'ej ri uware' = rechinan, sus dientes (Salmos 35,16; 37,12)

Kuqach'ach'ej uware = le rechinan los dientes (Salmos 112,10)

Kuqaj(o) = él presta (Salmos 15,5)

Kuqajb'ej = él le derrota, le Vence, le lastima (Salmos 118,11)

Kuqajb'ej chuxe' = le derrota, le vence (Salmos 37,14; 44,6; 52,7)

Kuqasaj uwach = él baja su rostro, se prosterna (Salmos 5,8: kinqasaj nuwach: yo bajo mi rostro; 37,7; 56,8; 62,4; 65,8; 75,8; 81,15; 89,10.23; 94,23; 95,6; 107,29; 147,6)

Kuqumuj = él lo bebe (Salmos 60,5; 80,6)

Kuq'aj(o) = él le quiebra (Salmos 2,9: keq'aj na ri' awumal: serán quebrantados por ti; 10,15)

Kuq'alajisaj = él lo revela (Salmos 48,4; 77,15; 98,2)

Kuq'at(o) = él lo corta (Salmos 76,13; 104,9)

Kuq'atej = él le detiene (Salmos 77,5)

Kuq'atej rij = le impide, le fija (Salmos 81,16)

Kuq'atuj = le atrapa, no le deja pasar (Salmos 76,4)

Kuq'axej = él lo pasa (Salmos 19,3: kuq'axej ri no'jib'al: le transmite la sabiduría; 23,4; 26,2: chaq'axij b'a' pa ri q'aq': pásalo tú en el fuego; 38,5: kq'ax uwi' ri numak puwi' ri nujolom: mi pecado sobrepasa mi cabeza)

Kuq'ejej = él lo derrama (Salmos 5,7; 23,5; 102,1)

Kuq'ijilaj = le honra, le celebra (Salmos 6,6: katuq'ijilaj: él te honra; 18,50; 97,12)

Kuq'ilo = le impide, le limita, le prohíbe (Salmos 39,2; 84,12: man kuq'il ta ri utzil: no impide la felicidad; 105,15)

Kuq'ip(ej) = lo corta (Salmos 37,15: kq'ipatajik na ri kich'ab': sus arcos serán quebrantados; 46,10; 78,57; 107,16; 109,8: chq'iptajoq: que sea quebrantado)

Kuq'i'o = él aguanta (Salmos 1,5: man kkiq'i' ta: no aguantan; 39,6; 69,8; 72,5.17; 79,5; 89,37; 107,5; 117,2)

Kuq'ojomaj = él toca música (Salmos 9,12: chiq'ojomaj jun b'ix: canten un canto; 33,2; 81,3; 101,1)

Kuq'ututej = le rompe (Salmos 74,14: ri at xaq'ututej ri kijolom ri Levi'atan: tú rompiste las cabezas de Leviatán)

Kuram ub'e = él desvía su camino (Salmos 78,57)

Kuraqaqej uchi' = él grita, se regocija (Salmos 9,3: kinraqaqej nuchi': yo me regocijo, me alegre)

Kuraqaqej uchi' = él grita (Salmos 3,5: kinraqaqej nuchi': yo grito)

Kuraqo = él le encuentra (Salmos 28,7; 39,8: jas kuya'o kinraqa' na in...: ¿qué puedo yo esperar / encontrar?; 41,8; 73,21)

Kurayij = él lo desea (Salmos 37,4; 84,2: krayix5ik): es deseable, es deseado; 119,8)

Kuriqa' = llegará el día (Salmos 4,8: aretaq chi' kuriqa' ri q'ij che: Cuando llegue el día que...)

Kuriqo = le encuentra (Salmos 9,14: ri k'ax kinriqo: el sufrimiento, las dificultades que yo encuentro; 36,12: minuriqa'...: que no me encuentre...; 73,4)

Kuriq'o = él lo llame (Salmos 72,9)

Kusacho = él borra, frustra el (Salmos 33,10; 37,20; 57,4; 58,1: masach uwach: no olvides; 89,41)

Kusach umak = él le perdona (Salmos 25,11)

Kusak'o = lo quiebra (Salmos 2,9: kesak'taj(k): ellos serán quebrados)

Kusalkipij = se volteó contra... desleal (Salmos 78,8: xusalkipij rib': se volteó contra)

Kusalk'apij rib' = se tuerce, se debilita (Salmos 18,37: man kusalk'apij ta rib' ri ukux waqan: no se tuerzan o debiliten mis tobillos)

Kusalk'atisaj rib' = se dislocan (Salmos 22,15)

Kusetej = él lo tira, él lo avienta (Salmos 50,17; 60,4; 89,40; 141,8: masetej kan ri wuxlab'al: no dejes tirado mi espíritu)

Kusino = le tira (Salmos 7,6: chusina' b'a' nupam: que tire mi interior)

Kusoko = él le hiere (Salmos 77,11; 105,36; 135,8)

Kusolij = él le visita (Salmos 65,9; 106,4)

Kusol(o) = lo desenrolla (Salmos 34,18; 38,19)

Kusol umak = desenrolla su pecado, se confiesa (Salmos 32,5)

Kusub'u = él le engaña (Salmos 89,23)

Kusuk'ub'a = lo prepara, le dirige, le corrige, lo endereza (Salmos 5,3: kinsuk'ub'a wib': yo me preparo; 18,15; 39,12; 94,12)

Kusuk'umaj = él lo prepara (Salmos 5,9: chasuk'umaj: prepara tú; 104,14)

Kusutij rij = él le rodea (Salmos 17,11: kkisutim wij: ellos me rodean; 23,6: xisutij iwij; 119,158; 125,2)

Kusutsa' = menéala (Salmos 22,8: kkisutsa' ri kijolom: menean la cabeza; 44,15; 109,25)

Kutak'ta'ye'j rib = él que se yergue con orgullo (Salmos 39,6)

Kutas apanoq = él lo aparta (Salmos 4,4)

Kutatb'ej / kutatab'ej = él escucha o él le escucha (Salmos 4,4: kinutatb'ej: él me escucha; 34,18; 77,2; 86,7)

Kutak'ab'a = él lo para (Salmos 10,17: katak'ab'a' ri axikin: tú para bien las orejas para escuchar; 18,45: kkitak'ab'a ri kixikin: ellos paran bien para escuchar; 45,11; 71,2)

Kutak'alb'ej = él le pisotea (Salmos 42,6; 49,6; 56,3)

Kutak'ata' rib' = se sublevan (Salmos 5,12: kkitak'ata' kib' chawach: se sublevan en contra de ti)

Kutanab'a' = él cesa, el detiene (Salmos 46,10; 46,11; 85,5: chatanab'a': cesa tú, detén tú)

Kutaq uloq = él lo envía (direccional: de allá para acá) (Salmos 11,6)

Kutas apanoq = lo aparta de él (direccional) (salmos 106,23; 119,102)

Kutatab'ej = él le escucha (Salmos 10,17: ri at katatab'ej Yahweh: tu escuchas Yahweh)

Kuta'o = él escucha (Salmos 66,16: jita': vengan ustedes a escuchar)

Kutijoj = él le enseña (Salmos 144,1)

Kuterne'b'ej = él le sigue (Salmos 1,1: man kuterne'b'ej ta(j): él no le sigue; 34,15; 37,34; 119,5)

Kutewchi'j = él le bendice (Salmos 5,12: katewchi'j: tú le bendices)

Kutij anim = él corre (Salmos 4,2: kitij anim: ustedes corren)

Kutijej = él devora (Salmos 14,4: kekitijej ri nuwinaq: ustedes devoran a mi gente)

Kutijoj = él le enseña (Salmos 16,7; 90,12: chujatijoj b'a': enséñanos tú)

Kutiko = él lo planta, él lo siembra (Salmos 80,16; 107,37)

Kutixo = él derrama (Salmos 89,21: xintix(o): yo derramé)

Kutoch'(o) = él raja, él desgaja (Salmos 29,5)

Kutojo = él le paga (Salmos 18,21)

Kutoj uk'axel = él se venga (Salmos 5,7; 10,15: chatojo' uk'axel chrech: véngate de su maldad; 34,22; 103,11)

Kutolb'isaj = le traga (Salmos 80,14; 89,45)

Kutoqij = él lo quita (Salmos 76,6)

Kutoq'aj = él le sostiene (Salmos 41,5)

Kutoq'ej/Kutoq'aj = le establece (Salmos 18,34: kinutoq'ej: el me establece; 37,17; 75,4; 119,28; 147,6.13)

Kutoq'ob'isaj uwach = él se compadece de él (Salmos 4,2: chatoq'ob'iaj nuwach: tú ten compasión de mi)

Kuto rib' chuxe' = él se cobija bajo tus alas (Salmos 36,8: kkito kib' chuxe' ri umuj ri axik': ellos se cobijan a la sombra de tus alas, se sienten seguros bajo tus alas)

Kutoro = él le rompe, le quiebra, le abre (Salmos 3,8: kator ri kiware: tu les rompes los dientes; 78,2: kintor na ri' nuchi': yo abriré mi boca; 104,28; 119,18)

Kutota' = él lo sacude (Salmos 29,8)

Kuto uwach = él le ayuda, él recobra (Salmos 6,5: chato' b'a uwach ri wuxlab'al: tú, ayuda mi alma; 10,18; 18,18; 43,1, 55,9)

Kutoxej = él lo derrama, lo riega (Salmos 79,4; 92,11; 142,3)

Kuto' uwach = él lo liberó (Salmos 18,1: xuto' uwach chkiwach konojel ri e'uk'ulel: él lo liberó de todos sus enemigos)

Kuto'tajisaj = él le libera (Salmos 25,21)

Kutukuj / kutikij = él lo desbarata, le dispersa (Salmos 68,3; 119,118)

Kutukij rib' = se alborota, se agita (Salmos 2,1: Jas che, che kkitukij kib' ri esivan tinimit?: ¿Por qué se alborotan, se agitan los pueblos?)

Kutunej = da a manos llenas (Salmo 112,9)

Kut'iqo = él sella, prender (en este caso) (Salmos 40,11; 48,14; 74,7: xkit'iq q'aq': ellos prendieron fuego)

Kut'iqo = lo penetró profundamente, lo clavó (Salmos 38,3: xt'iqitaj(ik): fue penetrado; 61,7)

Kut'oqapij / kut'oqopij = él lo rompe (Salmos 2,1: chqat'oqapij: rompámoslo nosotros; 129,4)

Kut'uyb'a = él lo sienta (Salmos 113,5; 136,6)

Kutzajrisaj = él lo seca (Salmos 74,15)

Kutzalb'a' uloq = él coloca algo hacia acá (Salmos 55,3 chatzalba' uloq ri axikin chwech: vuelve tus oídos hacia mí; pon tus oídos a mí; 116,2; 144,5)

Kutzalej uloq = él me devuelve, me responde (dirrecional, uloq) (Salmo 3,5: Kutzalej uloq ri utzij: él me responde con su palabra, me devuelve la palabra)

Kutzalij = le devuelve (Salmos 13,4: chatzali b'a' uwach jun tzij chwech: devuélveme tú una palabra a mí; 20,7; 126,4)

Kutzalijisaj / kutzalejisaj = le devuelve, le regresa (Salmos 60,7; 66,9; 98,3; 132,11)

Kutzaq(o) = le deja (Salmos 18,40: ke'atzaq chuxe' ri waqan: tú los haces caer bajo mis pies)

Kutzaqo = él le pierde (Salmos 30,7: kinutzaqo: que me haga caer o perderme)

Kutzaqopij / kutzoqopij = él le libera (Salmos 119,28: kutzaqopij ri oq'ej: él libera el llanto; se echa a llorar; 146,7)

Kutzaqopij chrech = da rienda suelta a... (Salmos 50,19)

Kutze'j uwach = se ríe de él (Salmos 30,2; 35,24: minkitze'j b'a': que ellos no se rían de mí; 37,13; 59,9)

Kutze'j uwach = se burla de él (Salmos 22,7: kkitze'j nuwach ri winaq: la gente se burla de mí)

Kutzijoj = él le cuenta (Salmos 9,2: kintzijoj na wa' ronojel: contaré todo...; 35,20; 80,7)

Kutzinklej = él hace sonar las espadas (Salmos 89,44: xatzinklej: hiciste sonar las espadas)

Kutzok'(o) = él hirió, tocó la roca. (Salmos 78,20)

Kutzoqopij = él lo libera (Salmos 105,20: ktzoqopixik: él es liberado)

Kutzuro = él le provoca (Salmos 74,18; 106,29)

Kutz'aj rib' = él mismo se mancha (Salmos 106,39)

Kutz'apij = él lo cierra (Salmos 34,14; 40,12; 50,3; 94,23; 118,27)

Kutz'apij uchi' = él se calla, cierra su boca (Salmos 35,22: matz'apij achi': no te calles; no cierras tu boca)

Kutz'aqatisaj = él lo completa (Salmos 120,3)

Kutz'aqo = él lo construye (Salmos 106,19)

Kutz'í'ljaj = él le desprecia, le detesta (Salmos 22,25)

Kutz'onoj = él le suplica (Salmos 20,6)

Kutz'onoj = él llama, pide, suplica, ruega (Salmos 28,1: kintz'onoj chawech, Yahweh: yo te llamo a ti Yahweh)

Kutz'umaj = él le besa (Salmos 2,12: chitz'umaj b'a' ri raqan: besen ustedes los pies de él; 85,11)

Kuwach'alej = le machaca, le aplasta (Salmos 89,11)

Kuwach'alej = él lo aplasta con los pies (Salmos 94,5; 110,2)

Kuwa'lisaj = él le levanta (Salmos 3,4: kawa'lisaj le nujolom: tu levantas mi cabeza)

Kuwa'lisaj = él le levanta (Salmos 9,14: kinawa'lisaj: tú me levantas a mí; 10,12; 37,7, 56,3; 75,8)

Kuwiq(o) = él lo adorna (Salmos 149,4)

Kuwolqatij rib' = borboten las aguas (Salmos 46,4)

Kuwolqotej rib' = se desmorona, se desarticula, (Salmos 6,4: kuwolqotej rib' ri wuxlab'al: mi espíritu se desarticula)

Kuwonej rib' = él se humilla (Salmos 10,17: kkiwonej kib': ellos se humillan; 22,30)

Kuwonob'a' kanoq = él lo abandona (Salmos 9,11: man ke'awonab'a ta kanoq: tú no les abandonas a ellos; 15,14 kuwonob'a' rib': se abandona a sí mismo; 22,2; 71,11)

Kuwor(o) = él lo perfora (Salmos 105,41)

Kuwuch rib' = él que se humilla, se hace pequeño (Salmos 25,9: kuwuch' rib': se humilla, se hace pequeño)

Kuwuch'ej rib' = él se humilla (Salmos 35,13)

Kuxak'pij rib' = él salta, él brinca (Salmos 114,4)

Kuxalq'atij = la devasta, la viola (Salmos 80,14)

Kuxaq'o = él le pisotea (Salmos 18,43: ke'inxaq'o: yo les pisoteo a ellos)

Kuxaq'lej = le pisotea (Salmos 108,14)

Kuxe'j rib' = él tiene miedo (Salmos 27,1)

Kuxib'ij rib' = él mismo se atemoriza (Salmos 3,7: man kinxib'ij ta wib': yo no me atemorizo 18,5: xinxib'ij wib': tuve miedo; 34,10)

Kuxik = llega a serlo... (Salmos 114,2)

Kuxim(o) = él le amarra (Salmos 65,7: kaxim apam: tú que te amarras la cintura)

Kuxlab'inik = él respira (Salmos 150,6)

Kuxlan(ik) = él descansa (Salmos 23,2: kinu'uxlanisaj: él me hace descansar; 34,8; 55,7; 68,14; 77,3; 94,13; 105,4; 132,3)

Kuxol rib' = se mezcla, se revuelve con (Salmos 106,35: xkikol kib' kuk': se mezclaron con ellos)

Kuxik = llega a ser (Salmos 63,11)

Kuxtuj = le desprecia (Salmos 44,10; 132,10)

Kuxukub'a' = le hace arrodillarse (Salmos 95,6)

Kuxulb'a' uwach = él baja la cara, la mirada, se postra (Salmos 22,28: kkixulb'a' kiwach ri' cho ri ulew: bajarán la cara, la mirada, se postrarán sobre la tierra)

Kuxutuj = le desprecia (Salmos 51,19; 102,18; 107,40; 108,12)

Kuxutuj ub'ik = él o ella le desprecia (direccional: de aquí para allá) (Salmos 43,2)

Kuxut'uj ub'ik = él lo sopla (direccional: de aquí para allá) (Salmos 9,5: ke'uxut'uj ub'ik: él les sopla a ellos; 78,26)

Kuyajo = él le regaña a él (Salmos 6,2: minayajo: no me regañes tú; 38,2; 68,31; 80,17; 106,9)

Kuyajyatej = él le regaña muchísimo (Salmos 39,12; 99,8)

Kuyak(o) = él lo edifica; lo levanta (Salmos 27,6; 44,21; 63,5: kinyak na ri nuq'ab': levantaré mis manos; 107,37; 126,5)

Kuyatzanlej rib' = retoza (Salmos 29,6)

Kuya' kanoq = él le abandona (Salmos 9,19: man kya' ta kanoq: él no es abandonado; 38,22)

Kuya'o = él lo da, lo pone (Salmos 18,20: xinuya'a' pa utzil: me puso en un lugar seguro (direccional))

Kuya' wi = dónde colocar, dónde dejar (Salmo 84,4).

Kuyich'iyá' uwoq'och = parpadean sus ojos (Salmos 35,19: mikiyich'iyá' ri kiwoq'och: que no parpadeen sus ojos)

Kuyb'al mak = perdón (Salmos 32,5)

Kuyoq'o = él le maltrata (Salmos 6,8: kinyoq'ik = yo soy maltratado; 42,11; 74,10; 119,42)

Kuyoq'oq'ej = le maltrata muchísimo (Salmos 78,40)

Kuypa' = relámpago, rayo (Salmos 77,18; 97,4)

Kuyuk'uj = él le espía (Salmos 10,8; 27,11; 37,32)

Kuyuqej = de la mano le conduce (Salmos 45,5)

Kuyuq'uj = él le pastorea (Salmos 78,71)

Ku'

Ku'lik = él está sentado (Salmos 2,3; sentado: Salmos 9,8; 10,8; 80,2)

Ku'lib'al = lugar donde sentarse (Salmos 4,9: nuku'lib'al: mi lugar donde sentarme)

Kw

Kwachinik = da fruto (Salmos 128,3)

Kwarik = él duerme (Salmos 3,6: kinwarik: yo duermo; 13,4; 121,3)

Kwa'alaj / kwa'laj = se agita (Salmos 3,2: kewa'alaj: se agitan; 93,3)

Kwa'kat(ik) = pasea (Salmos 55,11)

Kwa'laj(ik) / kwa'lij(ik) = él se levanta (Salmos 12,6: kinwa'laj ri in: yo me levanto; 19,7; 35,23: chatwa'lijoj: levántate tú; 41,9; 68,2: chwa'lajoq b'a': que se levante; 86,14; 108,8)

Kwa'laj(ik) / kwa'lij(ik) = él se levanta (Salmos 18,39; man kewa'laj ta chik: ellos ya no se levantan. Salmos 3,8: chatwa'lijoq: levántate tu; 7,7; 10.12)

Kwa'lisaj = ellos lo levantan a él (Salmo 66,7; 93,3)

Kwilil(ik) = se derrumba (Salmos 18,8: xwililik: se derrumbó; 60,4; 73,18)

Kwixwatic = él murmura (Salmos 106,25)

Kwonb'ax(ik) kanoq = él es abandonado (Salmos 37,25: che utukel xwonb'a'x kanoq: que haya sido abandonado)

Kwulwatic = cacarea, cotorrea con ruidos, murmura (Salmos 94,4)

Kx

Kxak'inik = él o ella corre veloz (Salmos 119,32)

Kxak'panik = él o ella salta (Salmos 104,8)

Kxak'pin(ik) / kxek'pin(ik) = vocear, explotar, vitorear (Salmos 98,4: chixxak'pinoq : exploten, vitoreen ; Salmos 68,4)

Kxib'inik = él asusta, él atemoriza (Salmos 53,6: jawije' man k'o ta jun jas uwach kxib'inik: donde no hay nada que espante)

Kxilil(ik) = deja oír su voz (Salmos 104,12)

Kxirin(ik) = salmodiar (Salmos 21,14; 47,7; 57,8)

Kxirxitik = saca música solo con la boca (Salmos 27,6)

Kxojowik = él danza, baila (Salmos 51,10)

Kxuki'(k) = él se arrodilla, él se postra (Salmos 86,9; 97,7)

Kxuki' uloq = él se arrodilla (direccional) (Salmos 53,3)

Kxuki'k = él se postra (presente) (Salmos 45,12: chatxukul chuwach ri Are': póstrate tu ante Él; imperativo; 95,6; 132,7)

Ktuxin uloq = retoña, crece (direccional) (Salmos 104,14)

Ky

Kyakataj(ik) = será levantado (Salmos 86,15; 89,39)

Kyakataj(ik) = se encoleriza, se enfurece (Salmos 37,1 : Mayakataj ri aq'aq'al : no te encolerices, no te enfurezcas)

Kyakowik = él es el fundador, el que lo funda (Salmos 107,36)

Kyaqiq' = el viento (Salmos 11,6)

Kyatznajik = se estremece (Salmos 55,5)

Kya'owik = él da (Salmos 14,7)

Kyoq'owik = él maltrata (Salmos 78,41; 89,52)

Kyo'jka'rik = él tambalea y desfallece (Salmos 27,2: keyo'jka'rik: desfallecen y tambalean)

K'

K'ache'laj = bosque, montaña (Salmos 50,11; 83,15; 96,13; 132,6)

K'a jampa = hasta cuándo (Salmos 4,3)

K'ak'arinaq = está renovado (Salmos 102,19)

K'am = trampa y cuerda (Salmos 11,2; 129,4)

K'amal / K'amil = cuerda (Salmos 4,1; 54,1, 150,4: ri q'ojom k'o k'amil: instrumento musical de cuerdas)

K'amalb'e = el que guía, guiador (Salmos 18,44)

K'amaninaq chrech = está acostumbrado a (Salmos 68,22)

K'amb'al = cuerda, trampa (Salmos 16,6; 18,6; 64,6; 69,23; 124,7)

K'amil = hilo para atar (Salmos 116,3)

K'as(lik) = él está vivo (Salmos 124,3: ujk'as na ri' kujkib'iq'ej ub'ik: vivos nos tragaron)

K'aslik = vivo, valiente, vigilante (Salmos 24,8; 42,3; 84,3; 90,4; 115,18)

K'at = red (Salmos 9,16)

K'ateri' = conjunción y (Salmos 22,32)

K'axk'obelil = sufrimiento (Salmos 9,10)

K'axk'ob'inaq = ha sufrido (Salmos 51,19)

K'axtok' = demonio (Salmos 16,3)

K'ax uch'ab'exik = necio, terco, testarudo (Salmos 92,7)

K'ax uch'ab'exik = el necio (Salmos 49,11)

K'ax uch'ab'exik = persona necia (Salmos 37,38; 73,22; 74,18; 106,43)

K'ay = negocio, venta (Salmos 107,23: kik'ay: el negocio de ellos)

K'a'nal = enojo, revuelta, molestia (Salmos 54,5; 89,33)

K'a'p = avispas que dan miel (Salmos 81,17)

K'äsik = cabra (Salmos 50,13)

K'exwach = en lugar de, en vez de (Salmos 45,17)

K'im = paja (Salmos 1,4; 32,4)

K'inmuj = pequeña sombra (Salmos 109,23)

K'isb'al k'u'x = lamentación; angustia (Salmos 7,1; 20,2; 78,64)

K'isinaq = agotado, acabado, terminado (Salmos 6,7; 68,10)

K'ix = vergüenza (Salmos 22,6)

K'ixb'al = vergüenza (Salmos 6,11)

K'isnaq = terminado, acabado (Salmos 35,12: ri nuk'aslemal k'isnaq tzij puwi': mi vida se agota)

K'iyinaq = crecido, plantado (Salmos 1,3)

K'ojolil = juventud (Salmos 103,5)

K'ok' = fragancia, aroma (Salmos 141,2)

K'olik = tener, estar, haber (Salmos 10,7)

K'olom = guardado (Salmos 17,14: che ak'olom: lo que tú has guardado, tus reservas; 18,22; 31,20; 78,10; 119,11)

K'olom = guardado (Salmos 18,24; 119,75)

K'otzi'jal = flores (Salmos 72,16)

K'owel = peregrino, de paso (Salmos 105,12)

K'uja = graneros, silos (Salmos 144,13)

K'ulaxik = infinitivo del verbo recibir, recibido (Salmos 88,14: xas pa aq'ab'il kb'e ri nuch'awem che ak'ulaxik: de madrugada va mi oración a tu encuentro)

K'ulel = enemigo (Salmos 7,6: nuk'ulel: mi enemigo; 18,1; 60,13)

K'ule'la'xik = verbo contradecir (Salmos 35,15: kkimulij kib' che nuk'ule'la'xik: se reúnen contra mi; 41,12; 50,7; 81,6; 109,2)

K'ulja = vecino (Salmos 79,12)

K'uri' = preposición entonces (Salmos 94,9)

K'utb'al = signo (Salmos 65,9)

K'uwa' = fuente de agua, noria (Salmos 55,24; 69,16)

K'u'talik = está escondido (Salmos 19,7.13; 54,7; 81,8; 90,8)

K'u'x = corazón, centro (Salmos 81,17: ri uk'u'x ri triko: el corazón del trigo)

K'ya = muchos (Salmos 21,5; 22,13 ek'ya ama' taq wakax: muchos toros; 90,10)

K'yalaj = muchísimo (Salmos 71,18)

K'yaqb'al = flecha (Salmos 11,2; 45,6)

K'yaqom = está tirado (Salmos 18,23: ri utzij man nuk'yaqom ta ub'ik: su palabra yo no la he tirado, no la he apartado de mi; 89,39)

L

Lajuj kaq'o lajujk'al = diez mil (Salmos 91,7)

Lajujk'al = mil (Salmos 90,4)

Laq'ab'anel = vigilante, centinela (Salmos 141,3)

Laq'ab'em = está acechado, al acecho (Salmos 59,4: kilaq'ab'em ri wuxlab'al: ellos tienen acechada mi alma)

Lawchinel = vigía, vigilante (Salmos 141,3)

Lik'inik = está extendido (Salmos 57,5)

Loq' = es amado (Salmos 38,12)

Loq'ob'al tzij = una palabra de susurro (Salmos 115,7)

Loq'oq'eb'al ak'u'x = tu amor (Salmos 6,5)

Lya'nik = terreno plano, allanado (Salmos 143,10)

M

Maltyoxib'al = agradecimiento (Salmos 100,1)

Manxo = manso (Salmos 32,9)

Masat = cierva (Salmos 18,34; 42,2)

Mayib'al = milagro (Salmos 9,2: ri taq amayib'al: tus milagros)

Mayilq'ijsaq = generaciones (Salmos 61,7)

Mayowik = preocupación, aflicción (Salmos 94,19)

Mayul = neblina (Salmos 97,2; 147,8)

Ma'tam = tarde (Salmos 127,2: che ma'tam kixkotz'e'ik: ustedes que se acuestan tarde; 145,8)



masat

Meb'a' = él es pobre (Salmos 9,13: emeb'a'ib': ellos son pobres)

Meb'a'il = pobreza, miseria (Salmos 119,92)

Meb'il = riqueza (Salmos 34,13; 144,14)

Mes = basura (Salmos 113,7)

Met = algodón, hisopo (Salmos 51,9)

Mijumul = ni una vez (Salmos 112,6)

Minor = huérfano (Salmos 68,6)

Moch'em = humillado (Salmos 69,20)

Mokom = empleada para servicios domésticos (Salmos 119,91)

Moxil = locura (Salmos 38,6; 85,9)

Muj = sombra (Salmos 11,2: kimuj: la sombra de ellos; 80,11)

Mul = veces (Salmos 12,7: wuqub' mul: siete veces)

Mulin ib' = reunión, asamblea (Salmos 26,12)

Muqub'al / muqbal = sepulcro (Salmos 5,10; 88,12)

Muqum = está enterrado (Salmos 88,6)

N

Nab'e'al = el primogénito (Salmos 78,51)

Naj = lejos (Salmos 6,9)

Nak'al(ik) = está pegado (Salmos 22,16; 44,27)

Nak'om = ha sido pegado (Salmos 119,31)

Na'tal(ik) = a salvo, ileso, indemne (Salmos 141,10: man k'o ta na'tal chwech kinq'ax ub'ik : mientras yo paso a salvo, ileso)

Na'tam = tardo a; lento a (Salmos 86,15)

Na'tisab'al kech = el recuerdo de ellos (Salmos 34,17: kresaj ri na'tisab'al kech: para raspar de la tierra su memoria su recuerdo; 38,1; 109,15; 111,4; 135,13)

Nik'oxik = verbo examinar (Salmos 26,2: utz nunik'oxik chab'ana' Yahwhe: Escrútame Yahvé, examíname)

Nimal = orgullo (Salmos 5,6; 19,14)

Nimal ka'yem = mirada altanera u ojo altanero (Salmos 101,5)

Nimaq'ij = fiesta (Salmos 81,4: qanimaq'ij: nuestra fiesta)

Nim chilitajoq wi = que sea exaltado, engrandecido (Salmos 18,47 (imperativo))

Nim kril wi = él le alaba, le admira (Salmos 10,3).

Nojimal = lentamente, despacio, poco a poco (Salmos 14,2)

No'jib'al = sabiduría (Salmos 16,7: che are Are' nuno'jib'al: El que es mi sabiduría; 30,5: ri tyoxlaj uno'jib'al: su sagrada sabiduría)

Nuch' = bebecito (Salmos 131,2)

Nukub'am = tengo puesta mi confianza en... (Salmos 56,12; 78,22)

Nulukub'a'm wij = estoy encorvado, estoy agachado (Salmos 38,7)

Nusantil / chi pa ri nusantil uloq = desde el vientre de mi madre (Salmos 22,11)

O

Ob'o'es = instrumento musical utilizado entre los judíos (Salmos 9,1)

Ojer = antiguamente (Salmos 24,9)

Okem = la entrada (Salmos 48,5)

Okib'al / okb'al = la entrada (Salmos 9,14: rokib'al: la entrada de; 65,9; 68,21; 118,20)

Ok'owel = peregrino, de paso (Salmos 39,7; 119,54)

Onto' = grasa (Salmos 109,24)

Oqataj = infinitivo del verbo perseguir (Salmos 35,6: roqataj ri anjel rech ri Yahweh: que le persiga el ángel de Yahvé; 86,14)

Oqatam = él está perseguido (Salmos 38,13; 54,5)

Oq'ej = llanto (Salmos 6,7; 64,2; 79,11; 86,6)

Oxkal lajuj = setenta (Salmos 90,10)

Oxmul = tres veces (Salmos 80,6)

Oyowal = enojo, cólera (Salmos 6,2: awoyowal: tu cólera)

P

Pajb'al = instrumento para medir, balanza (Salmos 62,10)

Palaj = rostro, cara (Salmos 80,17; 42,6: q'equ'm chapalaj: ... sombrío tu rostro...)

Pam = estomago (Salmos 45,4)

Panib'al = refugio (Salmos 9,10; 90,1; 119,114)

Pajb'al amaja' = copa (Salmos 11,6: kipajb'al amaja': la copa de ellos)

Paqalem = subida (Salmos 120,1-134,1)

Paqalik = es parado, es subido, es elevado (Salmos 49,9: sib'alaj paqalik ri rajil ri ruxlab'al: es muy cara su vida)

Patan = servicio (Salmos 127,1)

Patz'an = cana de milpa (Salmos 45,2; 136,13)

Payu' = pañuelo, velo (Salmos 18,12)

Pa'tz = alborotado (Salmos 68,22)

Pek = cueva, caverna (Salmos 57,1; 142,1)

Pet b'a' = que venga (Salmos 119,41)

Pisb'al ch'ich' = envoltorio donde se guarda la espada (Salmos 35,2)

Pisb'al uch'ab' = envoltorio donde se guarda las flechas (Salmos 127,5)

Pitz'ik = verbo destripar (Salmos 88,18)

Pixab' = ley (Salmos 25,10)

Pixb'anik = ley (Salmos 148,6)

Ponolik = tirado (Salmos 82,3)

Poqlaj = polvo (Salmos 30,10; 78,27)

Poqalajik = polvo (Salmos 22,16)

Puch = acaso (Salmos 88,11)

Puchi' = en su boca (Salmos 32,9)

Purnum = punto más alto del árbol (Ps 104,17)

Q

Qajib'al = caída del sol, ocaso (en este caso) (salmos 104,19)

Qajinaq = él ha bajado (Salmos 22,30: eqajinaq chi pa ri ulew: los que ya han bajado en la tierra; 107,39)

Qajomal = alquilado, préstamo (Salmos 37,21)

Qajomanik = verbo prestar, alquilar (Salmos 112,5)

Qopqatem = brillo, brillante (Salmos 96,9)

Qul = garganta (Salmos 5,10: upakiqul: dentro de la garganta de ellos; 22,16; 28,6)

Q'

Q'ab'aj = brazo, mano (Salmos 89,14.33)

Q'aq'al = calor (Salmos 19,7)

Q'atb'al taq tzij = jueces (plural) (Salmos 2,10)

- Q'atb'al tzij = ley (Salmos 81,5)
- Q'axeb'al = lugar de paso (Salmos 56,7)
- Q'axel = de paso, peregrino (Salmos 39,7; 89,42; 104,4; 105,12; 119,54)
- Q'axinaq = él o ella ha pasado (Salmos 42,8; 88,17)
- Q'älaj = invierno (Salmos 74,17)
- Q'eb'al = tinaja (Salmos 2,9)
- Q'eq = color negro (Salmos 97,2)
- Q'eqlaj = muy negro (Salmos 18,10)
- Q'eqal woq'ochaj = iris (Salmos 17,8: uq'eqal ri woq'ochaj: el iris de mi ojo)
- Q'equmuj = nubes negras (Salmos 77,18)
- Q'equ'm = nublado (Salmos 18,12)
- Q'e't = olas del mar (Salmos 65,8: ri jetaq uq'e't ri ja': las olas del mar)
- Q'e't = surcos (Salmos 129,3)
- Q'etal = oleaje (Salmos 72,16; 88,8)
- Q'ijilanik = culto (Salmos 95,2)
- Q'ijilaxik = digno de alabanza, de ser glorificado (Salmos 18,4: uq'ijilaxik: digno de alabanza)
- Q'ijsaq = existencia (Salmos 39,14: cho q'ijsaq: en la existencia; 90,10)
- Q'inaq = está podrido (Salmos 38,6; 64,4)
- Q'ojom = instrumento de música (Salmos 4,1; 54,1; 81,3)
- Q'ojomal = música (Salmos 69,1)
- Q'ol = resina (Salmos 141,2: k'ok' q'ol: resina aromática)
- Q'ub'al = túnica (Salmos 22,19: nuq'u'b'al: mi túnica)

Q'usb'a'm = ha sido encorvado (Salmos 57,7: ri wuxlab'al uq'usb'a'm rib': mi alma se ha encorvado)

R

Rab' = raíz (Salmos 80,10)

Rachq'al = brasa (Salmos 120,4)

Rachq'aq' = brasa (Salmos 140,11)

Rajil = dinero, precio (Salmos 15,5: urajil: su dinero; 28,4)

Raqanja = columnas (Salmos 144,12)

Raqanja = columna (Salmos 75,4)

Raqoj chi'aj = grito (Salmos 5,3, 9,13; 34,16)

Raqik cji'aj = grito (Salmos 93,3)

Rawasil = sentido (Salmo 49,5)

Rax amalo = mosquito (Salmos 105,31)

Raxk'yaq = uñas, pezuñas (Salmos 69,32)

Raxq'ab' = rocío (Salmos 72,6; 133,3)

Rayib'al = deseo (Salmos 105,2; 119,5)

Rayim = deseado (Salmos 21,3: urayim ri ranima': su corazón ha deseado)

Ra'lal = el peso de... (Salmos 107,26)

Rechb'al = su herencia (Salmos 78,71)

Rejalaxik = conteo de... (Salmos 90,12: chujatijoj b'a che rejalaxik ri jetaq qaq'ij; 104,19: kruk'aj rejalaxik ri jetaq q'ij: para llevar el conteo del tiempo; 139,17)

Relb'alq'ij = donde sale el sol, el oriente (Salmos 65,9)

Remelik tik'ilik = está en su gloria (Salmos 29,3; 96,6; 138,5)

Reqele'm / reqele'n = su autoridad (Salmos 60,9; 149,9)

Retz'b'exik uch'akik = echar en suerte (Salmos 22,19)

Rij nuwoq'och = parpados (Salmos 77,5: ri rij nuwoq'och: los parpados de mis ojos)

Rilik = verbo ver (Salmos 42,3: Jumpa kuya ri' kinb'e che rilik ri uwach: Cuándo podré ir a ver el rostro de)

Riqom = ha sido encontrado (Salmos 56,9; 109,22; 147,3)

Rismal = plumas / lana (Salmos 68,14; 91,4; 147,16: rismal chij: lana de oveja)

Ri'j ik' = luna llena (Salmos 81,4)

Ri'job'ik = la vejez (Salmos 71,21)

Rokb'al Rachoch = pórtico del templo, entrada (Salmos 100,4)

Roq'ib'al = el sonido de (Salmos 49,5)

Ruk'am = lo lleva (Salmos 65,10)

Ruk'a' wakax = cuerno (Salmos 81,4)

Rumal k'u wa' weri' = por eso (Salmos 30,13)

S

Sachb'al k'u'x / sachib'al k'u'x = algo que sorprende, sorprendente (Salmos 71,7; 105,5; 150,2: sachib'al taq k'u'x ch'o'j: sorprendente valentía)

Sachb'al mak = perdón (Salmos 86,5)

Sachinaq = perdido, error (Salmos 6,11: esachinaq: ellos están confusos, aterrados, perdidos; 14,1; 70,3; 83,18; 88,13)

Sak' = langosta (Salmos 78,46; 105,34; 109,23)

Sak'aj = activo (Salmos 78,9)

Saqalaj = verdadero (Salmos 12,7; 89,2)

Saqarib'al / saqarisab'al = aurora amanecer (Salmos 57,9; 110,3; 130,6)

Saqb'ach = granizo, hielo (Salmos 78,48)

Saqil = luz (Salmos 13,4: usaqil ri nuwoq'och: la luz de mis ojos)

Saqkotch'ij = lirio (Salmos 60,1)

Saqko'r = tórtola (Salmos 105,40)

Saqtew = frío con escarcha, hielo (Salmos 78,47)

Sa'j = ven tu (Salmos 38,22; 66,5: chixesa'j: vengan ustedes)

Säq'ij = verano (Salmos 32,4; 74,17)

Setem = rechazado, traicionado (Salmos 44,18: man qasetem ta kan ri chapb'al aq'ab': nosotros no hemos rechazado tu alianza)

Sib' = humo (Salmos 18,9; 37,20, 102,4)

Sik'inik = verbo llamar (Salmos 150,3)

Sipojinaq = inflado, hinchado (Salmos 101,5)

Siwan = barranco (Salmos 16,10)

Si'jinik = verbo florecer (Salmos 92,8: kisi'jinik: ellos florecen)

Sok = nido (Salmos 84,4; 104,17; 147,9)

Sokatajik = verbo herir (Salmos 64,8)

Sokatajinaq = está herido (Salmos 38,6.12; 41,9; 109,22)

Solixik = visitado (Salmos 59,6)

So'r = sordo (Salmos 58,5)

Suk'il = justicia (Salmos 9,9; 36,11)

Suk'ub'am = lo enderezado, lo justo (Salmos 25,15)

Suk'um = acrisolado, depurado, perfecto (Salmos 12,7)

Suq'unb'al = el llano, la grama (Salmos 23,2; 65,13)

Sursutil = nuca, la bola de la cerviz (Salmos 68,22)

Sutalik rij = está rodeado (Salmos 125,2)

Sutij = verbo rodear (Salmos 48,13: chi sutij b'a' rij ri are': rodead en torno de ella)

Sutim = está rodeado (Salmos 18,5: kisutim wij: me tienen rodeado; 22,13; 89,9)

Sutum wij = estoy acorralado (Salmos 140,9)

Sutk'um = remolino (Salmos 77,19)

Sutz' = nube (Salmos 18,10)

Su' = flauta (Salmos 5,1, 150,4)

T

Tab'al = altar (Salmos 43,4: utab'al ri Dyos: el altar de Dyos)

Tab'al toq'ob' = ofrenda (Salmos 4,6)

Tak'alb'al = lugar donde pararse (Salmos 69,3: utak'alb'al ri waqan: el estrado de mis pies; 74,6: jamba)

Tak'alik = está parado (Salmos 18,34; 20,9; 76,7; 122,2)

Tak'är = cedro (Salmos 80,11; 92,13; 148,9)

Taqal...che = le va; le queda bien; lo merece (Salmos 94,2; 96,4)

Taqalik = conforme a, como conviene a (Salmos 119,107)

Taqanik = orden, mandato (Salmos 81,5)

Taqkil = mandato (Salmos 68,12)

Taqo'n = mensajero (Salmos 68,12)

Taq'aj = valle, allanado, costa (Salmos 60,2; 65,14, 104,8; 108,8)

Tatab'exik = escuchar (Salmos 18,45: nutatab'exik: ser escuchado yo)

Terenik = verbo seguir (Salmos 45,15: eteren q'apojib' chrij: le siguen)

Tewchi'b'al = bendición (Salmos 3,9: atewchi'b'al: tu bendición)

- Tewchi'ník = bendición (Salmos 24,5; 37,26; 41,14; 128,4)
- Tewchi'talik = está bendecido (Salmos 18,47)
- Tijik = verbo comer (salmos 80,6)
- Tijnel = devorador (Salmos 22,14)
- Tikb'alil = cimienta (Salmos 11,3: ri uxe' tikb'alil: el cimienta)
- Tikb'al uva / tikb'al ki' che' = viña (Salmos 78,47; 105,33)
- Tikitajinaq = cimentado, fundado (Salmos 89,3)
- Tikitalik = cimentado, fundado; plantado (Salmos 33,4; 87,1; 92,14)
- Tiko'n = siembra, cosecha (Salmos 78,46; 105,35; 126,6)
- Tik'ilik remelik = está en su gloria (Salmos 29,3; 96,6; 138,5; 145,5)
- Ti'ojal = carne (Salmos 78,39)
- Ti'tatik = odio (Salmos 139,22)
- Ti'tik = envidia (Salmos 25,19; 35,19; 44,17; 45,8; 68,2; Salmos 105,25; 109,3; 119,104)
- Tojb'al = salario, pago (Salmos 127,3)
- Tojb'al uq'ij = su salario del día (Salmos 109,11)
- Tolonik = desocupado (Salmos 106,14)
- Tom = ha sido escuchado (Salmos 27,4: ri in... nutom: yo he escuchado; 119,152f)
- Toq'b'al / toq'ib'al = sostén (Salmos 63,9; 71,6, 119,116)
- Toq'ob'isib'al wach = misericordia, compasión, piedad (Salmos 130,7)
- Toq'ob'isanel uwach = compasivo (Salmos 37,21; 86,5; 103,8)
- To'b'nel = ayudante (Salmos 5,12)
- To'ik = ayudar, socorrer (Salmos 22,20; 71,21; 94,14: nuto'ik: en mi ayuda)
- To'l wech = mi escudo, mi liberador (Salmos 3,4; 7,11: to'l wech: mi escudo, mi ayuda; 18,3; 40,18; 59,12; 70,6; 89,19; 144,2)

To'ta' = sacudir (Salmos 109,23: inkito'ta'm: ellos me han sacudido)

Tujul = encorvado (Salmos 69,30; 145,14: ri etujul kij: los que están encorvados; 146,8)

Tukur = tecolote (Salmos 102,7)

Tuqa'r = débil (Salmos 40,2; 82,3)

Tuqa'ril = debilidad (Salmos 39,5)

Tutz'tuj = tirado (Salmos 140,11)

Tux = retoño (Salmos 72,6; 80,12; 128,3q)

Tu' = senos (Salmos 22,10: utu' ri are': el seno de)

Tu'nik = verbo mamar (Salmos 8,3: kitu'n na: niños de pecho)

Tyox = santo (Salmos 29,5: tyox che': cedro)

Tyoxil = santidad (Salmos 93,5)

Tyo'jal = carne, músculo (Salmos 145,21; 147,10)

T'

T'ist'ik = puntiagudo (Salmos 45,6; 120,4)

T'ot' = caracol (Salmos 58,9)

Tz

Tzali(j)ik = regresar (Salmos 60,2)

Tzalijsam = respondido, devuelto, regresado (Salmos 34,5)

Tzaqinaq = está caído (Salmos 18,22: man intzaqinaq taj: yo no he caído; 37,24)

Tza'm = nariz (Salmos 18,9: utza'm: su nariz; 18,13)

Tze'b'al = objeto de burla (Salmos 44,14; 119,141)

Tze'n(ik) = verbo reír (Salmos 123,4; Salmos 35,15)

Tze'xik = objeto de burla (Salmos 22,8: nutze'xik: mi burla)

Tzijob'elil = parábola (Salmos 78,2)

Tzijoxik = noticia, hablar de, anuncio (Salmos 22,8)

Tzijtal = calumnia, mentira (Salmos 4,3; 34,14; 36,4; 73,7)

Tzurtajem = enojarse, encolerizarse (Salmos 78,49)

Tzurtajinaq = encolerizado (Salmos 60,3)

Tzukum = buscado (Salmos 34,5)

Tzuyb'a'm = colgado (Salmos 137,2)

Tzuqb'al = alimentos (Salmos 111,5; 145,15)

Tz'

Tz'ajb'al = color (Salmos 68,28: k'i tz'ajb'al chrech: tiene muchos colores)

Tz'ajinaq = manchado (Salmos 73,1)

Tz'ajtajinaq = manchado (Salmos 53,2)

Tz'am = nariz (Salmos 115,6: kitz'am: sus narices)

Tz'apim = encerrado (Salmos 137,3)

Tz'apitalik = encarcelado, encerrado (Salmos 62,4; 88,9)

Tz'aqat = completo (Salmos 139,4)

Tz'aqatalaj = superlativo de completo (Salmos 101,2)

Tz'aqatil = miembro, parte de (Salmos 16,5)

Tz'aqom = fabricado, construido (Salmos 115,1; 122,3)

Tz'aqowinaq = lo ha construido (Salmos 87,5)

Tz'ilal = suciedad (Salmos 119,119: ekitz'ilal: la suciedad de ellos)

Tz'ilob'inaq = está impuro, está sucio (Salmos 51,12)

Tz'inalik = desértico, silencioso (Salmos 4,5; Salmos 22,3; 28,1)

Tz'i' = perro (Salmos 22,17)

Tz'umal = piel (Salmos 102,6; 132,4)

Tz'um rachoch = tienda (Salmos 18,12; 76,3)

U

Ub'anik = acción de hacer (Salmos 7,3)

Ub'antajik = su ser (Salmos 8,2)

Ub'ensaxik = guiar, dirigir (Salmos 80,10)

Ub'inb'al = sus pasos, su caminar (Salmos 18,37)

Ub'ixik = su anuncio (Salmos 9,9; 105,19)

Ub'ixoxik = su alabanza, su fama (Salmos 106,2)

Uchakopil / che' = polilla (Salmos 39,12)

Uche' = el yugo de bueyes, atadura, peso (Salmos 106,28)

Uche'al = tronco (Salmos 126,6)

Uchuch upam = su seno, sus entrañas, sus riñones (Salmos 18,16; 26,2, 40,9; 73,21)

Uch'ikib'a'm = ha fijado (Salmos 111,9)

Uch'ik'ch'aqil = lo sobresaliente de los cuernos (Salmos 118,27)

Uch'ob'ik = verbo saber, conocer (Salmos 139,4; 145,3)

Uch'uqum = lo tiene tapado (Salmos 10,11: uch'uqum ri uwach: tiene tapada la cara)

Ujat'im pa che' = él tiene en la cárcel (Salmos 106,46 ekijat'im: a los que tienen en la cárcel; 116,16)

Ujikib'a'm = lo ha afirmado, asegurado (Salmos 112,8)

Ujikib'am rib' = él está asegurado, confirmado (Salmos 93,1)

Ujikomaxik = enderezado (Salmos 119,5)

Ujikib'axik = asegurado, confirmado (Salmos 31,25; 105,19)

Ujik'ik = verbo jalar (Salmos 18,35)

Ujik'ik quxlab' = en un soplo (Salmos 90,9: pa ujik'ik' jun quxlab': en un soplo)

Ujiq'jatem = su llanto amargamente (Salmos 102,21)

Uji'onsam = él lo ha ungido (Salmos 18,51)

Ujoronal = las aguas de (Salmos 78,44)

Ujub'uxik = verbo dispersar (Salmos 141,7)

Uka'yib'al = su rostro (Salmos 132,10)

Ukojik = verbo de poner (Salmos 64,6)

UK'ab'ik uchi' = él tiene abierta la boca (Salmos 35,21: uk'ab'ik ri kichi': ellos tienen abierta la boca)

UK'amik = verbo recibir (Salmos 78,26)

UK'axel = en vez de (Salmos 5,7)

UK'exwach = en lugar de (Salmos 69,22)

UK'otik = cavando (Salmos 94,13)

UK'olib'al = lugar (Salmos 76,5)

UK'ulja = su vecino (Salmos 89,42)

UK'u'm rib' = él está escondido (Salmos 10,9; 17,12)

UK'yaqom = él lo ha tirado (Salmos 64,8)

Ulab'am rib' = se ha abandonado (Salmos 119,25)

Ulaq'ab'exik = para ser vigilado (Salmos 59,1)

Ulewal = tierra (Salmos 27,13; 78,43)

Ulew k'o pa ri polow = isla (Salmos 97,1)

Ulik'ik = extender (Salmos 104,2)

Ulukib'am uloq rib' = se ha inclinado (direccional de allá para acá) (Salmos 102,20)

Umolom rib' = donde se ha acumulado (Salmos 135,7)

Umox relb'al q'ij = sur (Salmos 78,26)

Unik'oxik = verbo examinar, examinado (Salmos 143,5)

Unimarisaxik = verbo engrandecer, engrandecido (Salmos 47,6)

Unojisam = lo tiene lleno (Salmos 33,5; 127,5)

Upam = estómago, su interior (Salmos 7,6: su interior)

Upanuchi' = el interior de mi boca (Salmos 22,16)

Upaqachi'xik = despreciado, rechazado (Salmos 78,59)

Upatan = el tiempo de su servicio (Salmos 33,17; 108,13)

Uporoxik = verbo quemar (Salmos 80,17)

Uqajib'alq'ij = lugar donde cae el sol, poniente (Salmos 65,9)

Uqopqatik = su esplendor (Salmos 145,5)

Uq'alajisam = él lo ha revelado (Salmos 111,6)

Uq'alajisaxik = revelado (Salmos 67,2)

Uremelem = su gloria (Salmos 93,1)

Urturnik ja' = catarata (Salmos 42,8)

Usaqirib'al = la aurora, amanecer (Salmos 22,1)

Usi'jal = su flor (Salmos 132,11)

Usolom = lo ha desenrollado (Salmos 34,5)

Usuk'umaxik = verbo preparar (Salmos 65,10; 80,10)

Usutim wij = me tiene rodeado (Salmos 40,13: k'ax usutim wij: muchas dificultades me tienen rodeado; 97,2; 118,10.11)

Utak'ab'axik = verbo pararse de las plantas de los pies (Salmos 17,5)

Uta'yik = verbo escuchar (Salmos 18,14; 143,1)

Uterne'b'em = él le sigue (Salmos 147,13)

Uterne'b'exik = él es seguido; para ser seguido (Salmos 119,4; 143,8)

Utijik = verbo comer; ser comido (Salmos 27,2; 52,5)

Utik'ilem = su gloria (siempre unido a remelik) (Salmos 93,1)

Utojb'alil = el pago de... (Salmos 109,20)

Utojb'al k'axel = la venganza (Salmos 58,11)

Utojik = verbo pagar (Salmos 116,12)

Uto'ik = verbo ayudar (Salmos 89,44)

Uto'ta'xik = sacudido (Salmos 109,23)

Utukel = está solo (Salmos 68,7)

Uturnik ja = catarata (Salmos 42,8: uturnik ja': catarata)

Utza'm si' = leña humeante, mecha (Salmos 7,14)

Utzijoxik = verbo pregonar, pregonado, dar noticia de... (Salmos 147,1)

Uwam uloq rib' = está escondido (Salmos 10,9)

Uwa'l che' = miel silvestre (Salmos 19,11; 119,103)

Uwa'lijsaxik rib' = se levanta él mismo (Salmos 99,2)

Uwa'l uwach = sus lágrimas (Salmos 6,7: uwa'l nuwach: mis lágrimas; 30,6; 102,1)

Uwi' = lo que es de más, el punto más alto (95,4)

Uwi' (ch'ich' che k'o uwi') = el filo, lo que corta (Salmos 52,4)

Uwokaj = de los cielos, del cielo (Salmos 78,24)

Uwonb'a'm rib' = se ha abandonado a sí mismo (Salmos 51,19)

Uxaq = hojas (Salmos 1,3; 104,12)

Uxaq'b'al raqan = las huellas de los pies (Salmos 85,14)

Uxaq'ik = verbo pisotear (Salmos 18,43)

Uxe' = debajo de... (Salmos 11,3)

Uxe'ral = migajas (Salmos 147,17)

Uxkab' = la cera del panal (Salmos 19,11)

Uxkut = límite (Salmos 19,7; 22,28: uxkut kaj ulew: las extremidades del cielo y de la tierra (Salmo 89,13)

Uxkut kaj = extremidades de cielo (Salmo 89, 13)

Uxkut ulew = extremidades de la tierra (Salmos 89,13)

Uxlab' = soplo (Salmos 90,9)

Uxlab'al = espíritu (Salmos 11,5: ruxlab'al: su espíritu)

Uxlab'anik = verbo respirar (Salmos 89,35)

Uxlanem = el descanso (Salmos 16,9; 95,11)

Uxlan(i)b'al = descanso (Salmos 116,7; 132,8)

Uxo'l = pausa, entre medio (Salmos 4,3; 76,4; 77,16)

Uxo'lnijik = ruido del agua que cae (Salmos 42,8)

Uya'ik = verbo dar (Salmos 68,12)

Uyoq'ik = verbo maltratar (Salmos 89,42)

W

Wachib'al = imagen (Salmos 73,20)

Wajxaqib' = ocho (Salmos 6,1: uwajxaq uk'am: sus ocho cuerdas)

Waq' = mi lengua (Salmos 34,14)

Waram = sueño (Salmos 63,7; 90,5)

Warinaq = está dormido (Salmos 44,24, 76,6)

Warisam = haciendo dormir (Salmos 78,65)

Winaq = gente, persona (colectivo) (Salmos 22,7)

Wiqib'al = adorno de la cabeza, corona (Salmos 21,4; 45,15; 93,5)

Wi'jal = hambruna (Salmos 37,19; 105,16)

Wonob'a'm kanoq = ha sido abandonado (Salmos 94,6)

Woq'ochaj = ojo en general. Woq'och se usa siempre con el adjetivo posesivo (Salmos 94,9)

Wortajinaq = agujereado, lleno de agujeros (Salmos 38,9: in wortajnaq: estoy agujereado)

Wownajik = verbo ladrar. (Salmos 59,7)

X

Xajoj = danza, baile (Salmos 149,3)

Xaq = hoja de árbol. Uxaq. (Salmos 104,12)

Xaqb'i' = inmediatamente, rápido, pronto (Salmos 38,23)

Xaq'alik = sumergido, hundido, tirado, postrado. Inxaq'alik (Salmos 35,14)

Xas = Adverbio que enfatiza el verbo (Salmos 124,3)

Xelaq'axik = fue robado (Salmos 102,18).

Xepu = grasa (Salmos 17,10: kixepu: su grasa)

Xe' = debajo de (Salmos 5,12)

Xib'al = temible (Salmos 55,9; 106,42)

Xib'ib'al = temible (Salmos 2,5; 18,18; 55,19; 74,13; 96,5; 111,9.10; 148,7)

Xib'im = está atemorizado (Salmos 22,24: ixib'im iwib' chuwach ri Yahweh: ustedes están atemorizados delante de Yahvé; 22,26: kixib'im kib' chrech ri Are': ellos le temen a él; 77,5: nuxib'im wib': estoy atemorizado; 115,11)

Xib'irib' = miedo, temor (Salmos 33,5)

Xib'rikil = miedo, temor (Salmos 2,11)

Xikinaj = oreja en general sin pertenencia. Xikin se usa con el adjetivo posesivo (Salmos 94,9)

Xik' = alas (Salmos 17,8: axik': tus alas; 55,7; 61,5; 91,4)

Ximb'al = objeto para amarrar (Salmos 66,11; 105,18)

Xirerem = salmodiar con sonidos (Salmos 87,1, 98,5)

Xjut = gusano (Salmos 22,7)

Xkab' = cera de panal de abeja (Salmos 97,5)

Xojoj = danza (Salmos 30,12; 150,4)

Xolom = mezclado (Salmos 18,31)

Xoq'ol = lodo (Salmos 18,43; 51,9; 69,3)

Xot = tejado (Salmos 102,8; 129,6)

Xo'l = en medio de... (Salmos 124,6)

Xq'axtajik = ya ha pasado (Salmos 90,4)

Xukuleb'em = está aplastado, oprimido (Salmos 10,18)

Xutum = despreciado (Salmos 89,39)

Xut'b'al uchi' = su soplo (Salmos 33,6)

Xut'uj = soplo (Salmos 39,6; 62,10; 78,33; 94,11; 135,17)

Xu'm = botón de la flor (Salmos 132,11)

Y

Yab'il = enfermedad (Salmos 53,1; 88,1)

Yakal ja = constructor de casa (Salmos 118,22)

Ya'om = está dado (Salmos 18,23: ri uq'atb'altzij nuya'om chnuwach: sus juicios están puestos delante de mí, 65,2; 116,14: nuya'om: he dado)

Yoq'b'al / Yoq'ob'al = maltratados y objetos de burla (Salmos 44,14; 55,4; 89,52)

Yoq'oj = maltrato y burla (Salmos 55,13; 69,8.10)